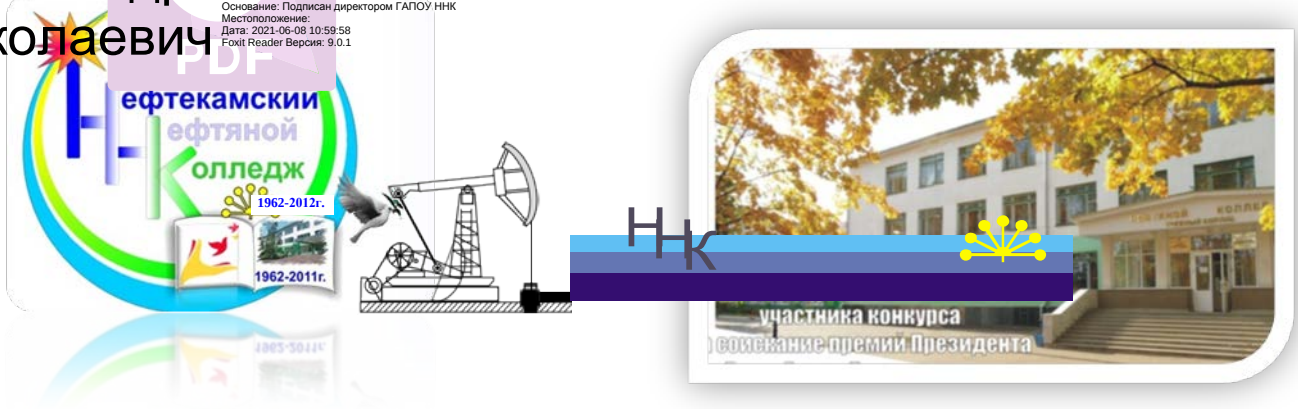
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БАШКОРТОСТАН

Государственное автономное профессиональное образовательное учреждение

НЕФТЕКАМСКИЙ НЕФТЯНОЙ КОЛЛЕДЖ

Буланкин Александр Николаевич
Подписан: Буланкин Александр Николаевич
DN: ИНН=026407978534, СНИЛС=01426053301, E=infonnk@gmail.com, C=RU, S=Республика Башкортостан, L=г.Нефтекамск, O=ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ НЕФТЕКАМСКИЙ НЕФТЯНОЙ КОЛЛЕДЖ, G=Александр Николаевич, SN=Буланкин, CN=Буланкин Александр Николаевич
Основание: Подписан директором ГАПОУ ННК
Местоположение:
Дата: 2021-06-08 10:59:58
Foxit Reader Версия: 9.0.1



Методические указания и контрольные задания для студентов заочной формы обучения (немецкий язык)

по специальностям:

21.02.01 Разработка и эксплуатация нефтяных и газовых месторождений,

21.02.02 Бурение нефтяных и газовых скважин,

23.02.03 Техническое обслуживание и ремонт автомобильного транспорта,

13.02.03 Техническая эксплуатация и обслуживание электрического и электромеханического оборудования,

32.02.01 Экономика и бухгалтерский учёт .

Нефтекамск – 2018

Согласовано цикловой комиссией
иностранных языков
Председатель:
_____Фарафонова Л.М.
30.08.2018г.

УТВЕРЖДАЮ:
Зам. Директора по УР
_____Бадикшина Ф.А
31.08.2018г.

Методические указания и контрольные задания составлены в соответствии с Государственным образовательным стандартом среднего профессионального образования по специальностям:

21.02.01 Разработка и эксплуатация нефтяных и газовых месторождений,

21.02.02 Бурение нефтяных и газовых скважин,

23.02.03 Техническое обслуживание и ремонт автомобильного транспорта,

13.02.03 Техническая эксплуатация и обслуживание электрического и электромеханического оборудования,

32.02.01 Экономика и бухгалтерский учёт.

Организация-разработчик: ГАПОУ Нефтекамский нефтяной колледж

Автор:
Вайтиева Ирина Александровна –преподаватель немецкого языка первой квалификационной категории ГАПОУ ННК

Содержание:

		стр.
1.	Методические указания	4
2.	Паспорт рабочей программы учебной дисциплины	5
3.	Наименование раздела и темы, содержание урока	7
4.	Контрольные работы для заочников	9
5.	Основные источники, дополнительные источники	51

Методические указания

I. Подготовка студента к зачетам .

В процессе подготовке к зачету рекомендуется :

1) повторно прочитать и перевести тексты и пособия ;
2) просмотреть материал отрецензированных контрольных работ ;
3) повторить устные упражнения ;
4) подготовить краткий конспект по грамматике ;

II. Выполнения и оформление контрольных работ:

1) студент должен выполнить контрольные задания по немецкому языку в соответствии с учебным планом ;
2) каждое контрольное задание в данном пособии дается в 5 вариантах. Студент должен выполняет один из пяти вариантов в соответствии с последними цифрами студенческого шифра ;
3) письменные контрольные работы следует выполнять в отдельной тетради на тетради должно быть написаны : Ф.И.О. шифр, адрес, №к/р.
4) иностранный текст каждого задания нужно переписывать на левой странице тетради , а на правой странице его русский перевод. Каждый абзац текста должен начинаться с новой строки.
5) выполненные контрольные работы направляются в колледж в установленные сроки для проверки и рецензирования .

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Немецкий язык

1.1. Область применения рабочей программы
Рабочая программа учебной дисциплины является частью программы подготовки специалистов среднего звена (ППССЗ) в соответствии с ФГОС по специальностям:
21.02.01 Разработка и эксплуатация нефтяных и газовых месторождений,
21.02.02 Бурение нефтяных и газовых скважин,
23.02.03 Техническое обслуживание и ремонт автомобильного транспорта,
13.02.03 Техническая эксплуатация и обслуживание электрического и электромеханического оборудования,
32.02.01 Экономика и бухгалтерский учёт.

1.2. Место учебной дисциплины в структуре программы подготовки специалистов среднего звена: дисциплина входит в технический цикл.

1.3. Цели и задачи учебной дисциплины – требования к результатам освоения дисциплины:
В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен уметь:
- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- переводить (со словарём) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.
В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен знать:
- лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарём) иностранных текстов профессиональной направленности.
Изучение данной дисциплины направлено на формирование общих компетенций**:**

Название общих компетенций	**Технологии формирования ОК** (на учебных занятиях)
ОК 1.Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес;	практические занятия, проектная работа, доклад
ОК 2.Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество;	практические занятия, доклад, защита реферата технический перевод
ОК 3. Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность;	практические занятия, резюме, письмо
ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного разви-	практические занятия, беседа\дискуссия проектная работа, доклад

тия;	
ОК5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности;	практические занятия, просмотр видеофильмов, Интернет-урок
ОК5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности;	практические занятия, просмотр видеофильмов, Интернет-урок
ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями;	урок-диспут ситуативная беседа, полилог
ОК 7.Брать на себя ответственность за работу членов команды (подчинённых), результат выполнения заданий;	практические занятия, групповой проект, презентация
ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации;	практические занятия, просмотровое и поисковое чтение газетных, журнальных статей (со словарём, без словаря)
ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности;	практические занятия, Интернет-исследования

Наименование раздела и темы, содержание урока

3 курс

1.1 Особенности немецкого языка, его фонетическая система.

1. Значение немецкого языка в современно мире.

Диагностика знаний и умений обучающихся.

1.2 Понятие о падежах, правила чтения, речевые клише.

2. Понятие о падежах имен существительных и местоимений в немецком языке.

Речевые клише: привлечение внимания, возможные ответы.

3. Род и число имен существительных.

Речевые клише: приветствие, расставание.

1.3 Артикль. Автобиография.

4 Понятие об артикле (употребление определенного и неопределенного артикля).

О себе. Моя семья.

1.4 Вопросительное предложение. Предлоги. Досуг.

Спряжение глагола haben, sein в настоящем, прошедшем и будущем времени.

5. Спряжение глагола haben, sein в настоящем, прошедшем и будущем времени.

Моё хобби.

1.5 Специальные вопросы.

Распорядок дня.

6. Составление специальных вопросов.

Мой рабочий день.

7. Как я провёл выходные.

Образование и употребление глаголов в прошедшем неопределенном времени.

1.6 Образование в России и за рубежом, среднее профессиональное образование.

8. Иностранный язык в современном мире.

Степени сравнения наречий.

9.Образование в России.

Страдательный залог.

4 курс

2.1 Работа, оборудование.

1. Функции основных частей автомобилей.

Вопросительно-отрицательные предложения.

2. Кузов автомобиля.

Двойные степени сравнения.

3. Салон автомобиля.

Придаточные цели.
4. Микро электроника в транспортных средствах.
Причастии 1 перфектное.
5. Грузовые автомобили и их оборудование?
Фразовые глаголы.
6. Транспортная система Германии.
Фразовые глаголы.

5 курс

2.2 Инструкции, руководства.
9. Руководства по обслуживанию дизельных двигателей.
Инфинитивные группы.
10. Инструкции по обслуживанию охладительной системы.
Наречие.
11. Несчастные случаи в автомастерской.
Наречие.
2.3 Окружающая среда и промышленность
12. Автомобиль и окружающая среда.
13. Электромобиль.
Сложное подлежащее.
14. Автомобиль моей мечты.
Сложное подлежащее.

КОНТРОЛЬНЫЕ РАБОТЫ ДЛЯ ЗАОЧНИКОВ 1 КУРСА

Проработайте по учебнику" следующие разделы грамматики: 1. Порядок слов в повествовательном, вопросительном и повелительном
предложениях.
2. Основные формы глаголов (слабых, сильных и неправильных).
3. Презенс (Prasens), имперфект (Imperfekt), перфект (Perfekt),
плюсквамперфект (Plusquamperfekt) и футурум(Futurum) глаголов
(образование, употребление и перевод на русский язык).
4. Глаголы с неотделяемыми и отделяемыми приставками.
S. Модальные глаголы.
6. Повелительное наклонение (Imperativ).
7. Падежи, вопросы; разделительный генитив.
8. Склонение определенного и неопределенного артикля, указательных и притяжательных местоимений.
9. Склонение существительных.
10.Образование множественного числа существительных.
II. Склонение личных местоимений.
12.Склонение прилагательных и степени сравнения прилагательных и наречий.
13.Числительные количественные и порядковые.
14.Отрицания nicht u kein.
15.Предлоги, употребляемые с дательным (Dativ), винительным (Akkusativ), с дательным и винительным падежами, с родительным падежом (Genitiv).
16.Сложные существительные.

ВАРИАНТ 1 КР №1

1. Выучите следующие слова, необходимые Вам для анализа и перевода текста:
reich sein an (D.) - быть богатым (чем-либо)
beachtenswert - достойный внимания.
betragen (betrug,betragen) – составлять.
der Bildhauer (-) - скульптор
* Рекомендуется пользоваться кратким грамматическим справочником немецкого языка Васильевой М.М. В случае отсутствия учебника разделы грамматики можно проработать по любому

besichtigen. Es wurde 1818 nach dem Entwurf von I wan Martos zu Ehren des Sieges Rußlands über die polnischen Eroberer 1612 gebaut. In einem prachtvollen Gebäude auf dem Roten Platz befindet sich das Museum der Geschichte, das ist eine der größten wissenschaftlichen und Bildungs-Institutionen. In seiner Sammlung ist die Geschichte des russischen Volkes von alten Zeiten dargestellt.

4. In erster Linie ist aber der Rote Platz dadurch bekannt, daß sich dort der Kreml befindet. Kreml ist das älteste historische und arcl itektonische Zentrum Moskaus. Besonders beachtenswert sind für die Touristen im Kreml 3 prachtvolle Kathedralen, Glockenturm I wan der Große, Schlößer und SpasskijTurm mit der Uhr. Hier befinden sich auch Zar-Kanone und Zar-Glocke, die in der Welt am größten sind.
Moskau ist reich an wunderschönen Schlößer, alten Villen, Kathedralen, Kirchen und anderen Architekturdenkmälern.
5. Moskau ist auch durch seine Museen berühmt. In der Tretjakow-Galerie sind die Gemälde von bekanntesten russischen Malern gesammelt und das Puschkin-Museum für bildende Künste verfügt über die Meisterwerke europäischer Künstler.
In Moskau gibt eз viele Theater. Das bekannteste darunter ist Bolschoi-Theater, die Studien und die dramatischhen Theater sind auch sehr populär.
6. In Moskau fanden die 22. Olympischen Sommerspiele statt. Speziell für diese Veranstaltung wurden viele Stadien ul1d Sportplätze rekonstruiert und neu gebaut.
In Moskau befindet sich die älteste russische Universität, die 1755 von Lomonossow gegründet wurde. 1953 wurde ihr neues Gebäude geöffnet, das 32 Stockwerke hat.
Die im Jahre 1935 geöffnete Metro entwickelt sich immer wieder. Derzeit ist sie fast 340 Kilometer lang und verfügt uber 200 Stationen. Die Moskauer Metro lenkt ständig auf sich die Aufmerksamnkeit der Touristen.
7. Mit jedem Monat wächst die Zahl neuer Straßen. Am längsten ist der Leningrader Prospekt, der sich bis 15 Kilometer erstreckt.
In Moskau hat die Staatsduma ihren Sitz. Hier ist das Zentrum politisches Lebens des Landes.

3. Ответьте письменно по-немецки на следующие вопросы к тексту:
1. Wann und von wem wurde Moskau gegründet?
2. Wann wurde Moskau zur Hauptstadt Rußands?
3. Wie groß ist die Fläche der Stadt?
4. Welche Ort in Moskau nennt das Неп der Stadt" und waгшп? 5. We\che Architek.tиrdenkrn1i\er k6nnen die Touristen auf dem Roten Platz besichtigen? .
6. Welche bertih.mten Moskauer Мизееп k6nnen Sie nennen? Wodurch sind sie beri.ihmt?
7. Wie alt ist die Moskauer Universität? Von wem wurde sie gegründet?

der Weltkrieg, der Sommergarten, der Fabeldichter, der Schriftsteller.

VII. Вставьте данные в скобках глаголы в указанных временных формах:

А) Презенс (Präsens):
1) Die Stadt..schnell. (sich entwickeln).
2) In St.Petersburg ... es viele Parks und Gärten .(geben).
3) Im Russischen Museum ... man die Meisterwerke von russischen Künstlem .... (ausstellen).

Б) Имперфект (Imperfekt):
1) Hier ... die berühmten europäischen und russischen Architekten (bauen).
2) Der Wiederaufbau St.Petersburg . . die Jahre (nehmen). В)Перфект (Perfekt)
1) Im vorigen Sommer ... unsere Gruppe nach Norilsk ... (fahren).
3) Während des Zweiten Weltkrieges .. man die Stadt stark ... (zerstören).

Г) Футурум (Futurum)
1) Dieses Gebäude ... das Zentrum der Stadt ... (schmücken).
2) Dort ... Bäume, Blumen und Büsche … (wachsen)

VIII. Переведите следующие предложения на русский язык.
1) Ich will am Abend in den Lesesaal gehen.
2) Wir dürfen neue Zeitschriften nehmen.
3) Alle mußten einen deutschen Artikel übersetzen.
4) Er konnte aus der Zeitung viel Interessantes erfahren.

IX. Перепишите и переведите письменно на русский язык следующие предложения, обратите внимание на многозначность предлогов:
1) Im Winter legen die Studenten die Prüfungen ab.
2) Die Versammlung begirmt in 5 Minuten.
3) In Sibirien entstehen neue Städte.

X. Перепишите и переведите письменно на русский язык следующие предложения, обратите внимание на передачу отрицания:
1) Dieses Werk ist nicht neu.
2) Ich habe die neuen Gebäude noch nicht gesehen.
3) Er geht in die Ausstellung nicht heute.
4) Die Studenten haben heute keine Vorlesung.

XI Напишите прописью числительные в следующих предложениях:
1) Die Versammlung fand am 5.Dezember 1986 start.
2) Dieser Schriftsteller hat über 30 Arbeiten geschrieben.

XII. Переведите письменно на немецкий язык следующие предложения:
1. Санкт-Петербург основан Петром Великим в 1703 году.
2. С 1712 по 1918 год Санкт-Петербург был столицей России.
3. В настоящее время Санкт-Петербург является крупным промышленным, научным и культурным центром.
4. Жемчужинами русского искусства называют Александрийский театр, Большой драматический театр, Мариинский оперный театр.
5. В Санкт-Петербурге много парков и садов, где горожане проводят свободное время.
6. Летний сад украшают прекрасные мраморные статуи работы итальянских скульпторов и знаменитая чугунная ограда.
7. Самая знаменитая площадь в городе Дворцовая площадь с ее архитектурным ансамблем.
8. В Эрмитаже собраны шедевры Леонардо да Винчи, Рафаэля, Рембрандта, Веласкеса и другие уникальные произведения искусства.

XIII. Перескажите текст «St.Petersburg» по-немецки, используйте при этом вопросы упражнения III и Ваш немецкий перевод упражнения XII.
Составьте текст для пересказа устной темы «Мой город».

на многозначность предлогов:

1) Am Mittwoch haben wir eine Vorlesung.

2) Sie studieren an der Universität.

3) Die ganze Familie saß am Tisch.

10. Перепишите и переведите письменно на русский язык следующие предложения, обратите внимание на передачу отрицания:

1) Der Betrieb ist nicht groß.

2) Ich habe eine Aufgabe nicht gemacht.

3) Er war in der Bibliothek nicht at Abend.

4) Sie haben keine Zeitung.

11. Напишите прописью числительные в следующих предложениях:

1) Unsere Gruppe besuchte die Tretjakow-Galerie am 28. April 2004.

2) Die Stadt hat jetzt über 60 Großbetriebe.

12. Переведите письменно на немецкий язык следующие предложения:

1. Москва - столица России, ее политический, экономический и культурный центр.

2. Нынешняя Москва - один из крупнейших городов в Европе.

3. Ее площадь составляет около 900 км^2.

4. Население города составляет около 9 миллионов человек

5. Сердце Москвы - Красная площадь, центральная и самая красивая площадь города.

6. Кремль - это древнейший исторический и архитектурный центр Москвы.

7. В Третьяковской галерее собраны картины известных русских художников.

8. Большой Театр оперы и балета - самый известный из многочисленных театров Москвы.

13.Перескажите текст «Moskau» по-немецки, используйте при этом вопросы упражнения 3 и Ваш немецкий перевод упражнениях 12

14.Составьте текст для пересказа темы «Мой город».

ВАРИАНТ II КР № 1

I.Выучите следующие слова, необходимые Вам для анализа и перевода текста „Sankt Petersburg":

an (D.) sterben - умирать от чего-либо

ändern (-te, -t) - менять, изменять

beerdigen (-te, -t) - хоронить, погребать

belagern (-te, -t) – осаждать

einzigartig - уникальный

erstaunlich - изумительный

der Fabeldichter (-) – баснописец

für (Akk.) begeistert sein - быть вдохновленным, восхищенным (чем-либо)

das Gefängnis (-se) - тюрьма

das Gitter (-) - решетка

gußeisern - чугунный

im Laufe von (D.) - в течение, во время

die Lebensmittel (pl) - продукты питания, продовольствие

liefern (-te,-t) - поставлять

meisterhaft – мастерски

der Moorboden (-) – болотистая почва

die Mündung (-en) – устье

die Perle (-n) – жемчужина

die Säule (-n) - колонна, столб

selten - редкий

ums Leben kommen - погибать, умирать

die Umzäunung (-en) - ограда

widmen (-te, -t) (D.) - посвящать

zerstört — разрушенный

zu Ehren (G.) - в честь

II. Прочтите текст и переведите его устно на русский язык, исполтзуйте при переводе слова, данные к тексту; затем перепишите и переведите письменно абзацы 1,6,12:

Sankt Petersburg

1. Sankt Petersburg ist die zweitgrößte Stadt RuBlands und eine der schönsten Städte der Welt. Es wurde 1703 von Peter dem Ersten als "das Fenster ins Europa" gegründet. Von 1712 bis 1918 war St. Petersburg die Hauptstadt RuBlands.
2. Die Stadt wurde auf dem Moorboden in der Mündung von der Neva gebaut. Hier arbeiteten die berühmtesten europäischen und russischen Architekten. Die neue Stadt wurde sehr schnell schön und reich.
3. 1914 mit dem Beginn des Ersten Weltkrieges änderte man den deutschen Namen "Sankt-Petersburg" auf "Petrograd". Nach der Oktoberrevolution bekam die Stadt zu Ehren Lenins den Namen "Leningrad". Von 1991 trägt unsere Stadt ihren alten Namen — Sankt Petersburg.
4. Während des Zweiten Weltkrieges wurde die Stadt stark zerstört. Die deutsche Armee belagerte sie 1941 und im Laufe von nächsten zweieinhalb Jahren war die Stadt von anderen Teilen des Landes getrennt. Es war unmöglich, die Lebensmittel in die Stadt zu liefern, die Menschen starben am Hunger. Ein Teil der Stadt war durch die täglichen Bombardierungen und Lüftangriffe zerstört. Die Tausende Menschen kamen ums Leben. Der Wiederaufbau St. Petersburg nahm die Jahre.

5. Zur Zeit ist St. Petersburg das groBe wirtschaftliche, wissenschaftliche und kulturelle Zentrum. Hier befinden sich mehr als 80 Museen, circa 20 Theater, viele Kunstgalerien, Klubs, Universitäten, Hochschulen, Schulen und Parks. Die Perlen russischer Kunst nennt man Alexandrinski Theater, das Große Dramatische Theater, Mariinski Opemtheater.
6. In St. Petersburg gibt es viele Parks und Gärten, wo die Einwohner ihre Freizeit verbringen. Der älteste und der schönste Garten der Stadt ist der Sommergarten. Dort wachsen sehr seltene Baumarten, schöne Blumen und Büsche. Der Sommergarten ist mit schönen Marmorstatuen von italienischen Bildhauem und mit der bekannten Gitterumzäunung geschmückt. Hier befmdet sich das bronzene Denkmal vom Bildhauer Klodt, das dem berühmten russischen Fabeldichter Iwan Krylow gewidmet ist.St Petersburg ist durch die prachtyoUeix, architektonischen Ensembles des 18. und 19. Jahrhunderts berümt. Das erste Gebäude der Stadt war die Peter-Paul-Festung, die die Ufer der Newa vom schwedischen Einbruch schützen sollte. Später wurde diese Festung vom bekannten schweizerischen Architekten Domeniko Tresini umgebaut. Sie wurde zum Gefängnis. Zur Zeit ist die Peter-Paul-Festung ein Museum. Nach dem Entwurf von Tresini wurde in der Festung die Peter-Paul-Kathedrale gebaut, wo sich die Begrabungen russischer Zaren befinden.
7. Der bekannteste Platz der Stadt ist der Schloßplatz mit seinem prachtvollen Architekturensembles. Hier befindet sich das vom Architekten Rastrelli gebaute Winterpalais. Bis zur Oktoberrevolution hatten dort die russischen Zaren ihre Residenz. In unserer Zeit besteht die Ermitage aus dem Winterpalais und vier in der Nähe liegenden Gebäuden. Das ist einer der ältesten Kunstmuseen Rußlands. Hier sind die Meisterwerke hervoragender Künstler — Leonardo da Vinci, Raffael, Rembrandt, Velazquez — und die anderen einzigartigen Kunstwerke gesammelt.
8. Das Russische Museum befindet sich im Michail-Palais, das nach dem Entwurf vom Architekten Rossi gebaut wurde. Dort sind die Meisterwerke von berühmten russischen Künstlern: Tropinin, Repin, Brüllow, Fedotow, Surikow, Serow, auch die Werke von Bildhauern Rastrelli, Schubin, Antokolskij ausgestellt.
9. Die Straßen und die Plätze St. Petersburgs sind sehr schön. Die Hauptstrafic der Stadt ist Newski-Prospekt. Hier befmden sich schöne Gebäude, Kaufhäuser, Hotels und die nach dem Entwurf von Woronichin gebaute prachtvolle Kasaner Kathedrale mit den Säulen. Im Garten vor der Kathedrale stehen 2 Denkmäler -Kutusow und Barklai de Tolli. Hier auf dem Newski-Prospekt befinden sich auch das Gebäude der Admiralität von Sacharow und das Ensemble der Alexander-Newski-Lawra, wo die berühmten russischen Schriftsteller, Künstler, Komponisten und Schauspieler beerdigt sind.
10. St. Petersburg ist mit den nach den Entwürfen der bekannten Architekten gebauten prachtvollen Palästen, Kathedralen, Kirchen und anderen schönen Gebäuden geschmückt, das sind zum Beispiel die Stroganow-, Menschikow-, Anitschkow-Paläste und die von Montferrand erbaute Isaaks-Kathedrale.
11. Man nennt St. Petersburg "das nördliche Venedig", denn die Stadt zählt über 65 Flüsse und Kanäle mit den Brücken, die mit den gußeisernen Gittern meisterhaft geschmückt sind Eine der schönsten Brücken der Stadt ist Anitschkow-Brücke.

III. Ответьте письменно по-немецки на следующие вопросы к тексту:

1. Wann und von wem wurde St. Petersburg gegründet?

2. Wie lange blieb die Stadt die Hauptstadt Rußlands?

3. Welche Namen trug die Stadt noch?

4. Welche Kriegsgeschichte hat St. Petersburg?
5. Warum ist St. Petersburg das größte kulturelle Zentrum des Landes? Welche Theater befinden sich in St. Petersburg?
6. Wodurch ist der Sommergarten bekannt?
7. Welches Gebäude war das erste in der Stadt? Zu welchem Ziel baute man dieses Gebäude?
8. Wie heißt das alteste Museum Rußlands, das sich in St. Petersburg befindet?
9. Welche Schenswürdigkeiten befinden sich auf dem Newski-Prospekt?

IV. Поставьте письменно на немецком языке вопросы: ко второму предложению 2-го абзаца без вопросительного слова и к первому предложению 2-го абзаца с вопросительным словом.

V. Выпишите второе предложение 6-го абзаца текста и переведите его письменно на русский язык, обратите внимание на степень сравнения прилагательных. Укажите, в какой степени сравнения стоят в тексте соответствующие прилагательные и выпишите их в положительной степени.

VI. Переведите письменно на русский язык следующие сложные существительные (при анализе и переводе учитывайте, что последнее слово является основным, а предшествующее поясняет его):

5.Wieviel Einwohner zählt die deutsche Hauptstadt zur Zeit?
6.Wie heißt der größte Platz Berlins?
7.Welche Berliner Opertheater können Sie nennen?

IV. Поставьте письменно на немецком языке вопросы: к третьему предложению 2-го абзаца без вопросительного слова и к четвертому предложению 2 абзаца с вопросительным словом.

V. Выпишите второе предложение 5-го абзаца текста и переведите его письменно на русский язык, обратите внимание на степень сравнения прилагательных. Укажите, в какой степени сравнения стоят в тексте соответствующие прилагательные и выпишите их в положительной степени.

VI. Переведите письменно на русский язык следующие сложные существительные (при анализе и переводе учитывайте, что последнее слово является основным, а предшествующее поясняет его):
die Sehenswürdigkeit, der Wiederaufbau, das Jahrhundert, die Hochschule.

VII. Вставьте данные в скобках глаголы в указанных временнЬрс формах:
А) Презенс (Präsens)
1)Hier ... sich der Berliner Femsehturm (befinden).
2)Der Student... mir die Broschüre (geben).
Б) Имперфект (Imperfekt)
1)In Berlin ... man große und schöne Gebäude (bauen).
2)Heute ... viele Touristen in Berlin .... (ankommen).

В)Перфект (Perfekt)
1)Fast 2 Millionen Menschen ... in der Stadt ...(leben).
2) Im vorigen Herbst... diese Studentengruppe nach Genf ... (fahren).
Г) Футурум (Futurum)

1) Die Hauptstadt ... in Jahr 2010 acht Millionen Menschen (umfassen).
2) In unserem Klub ... Kulturabende ... (stattfinden)

VIII. Переведите следующие предложения на русский язык:
1) Sie will die Ausstellung besuchen.
2) Alle körnen an der Diskussion teilnehmen.
3) Er mußte um 6 Uhr zur Arbeit gehen.

IX. Перепишите и переведите письменно на русский язык следующие предложения, обратите внимание на многозначность предлогов.
1) Nach einem Tag bin ich zurückgekommen.
2) Wir arbeiten nach dem Plan.
3) Nach der Arbeit geht er zum Unterricht.

X. Перепишите и переведите письменно на русский язык следующие предложения, обратите внимание на передачу отрицания.
1) Ohne Wörterbuch übersetzen wir nicht genau.
2) Er kann hier nicht arbeiten.
3) Sie studieren nicht immer am Abend.
4) Ich habe kein Lehrbuch.

XI. Напишите прописью числительные в следующих предложениях:
1) Die Konferenz begann am 20. Januar 1987.
2) Die Bibliothek umfaßte mehr als 200 000 Bände.

XII. Переведите письменно на немецкий язык следующие предложения:
1.Берлин - самостоятельная федеральная земля с населением примерно 3,5 млн.
2.Берлин - столица Федеративной Республики Германии.
3.В конце 19 столетия в городе проживало почти 2 млн. человек.
4.Берлин в 19 столетии стал одним из самых больших городов Европы.
5.Сегодня Берлин - большой промышленный центр с такими отраслями промышленности, как машиностроение, пищевая, и текстильная промышленность, и прежде всего, конечно, электропромышленность.
6.В Берлине - три оперных театра: Немецкий театр оперы и балета, Немецкий государственный оперный театр на Унтер ден Линден, театр "Комише опер".
7.Самая большая площадь Берлина - Александерплац.
8.Главная улица Берлина - Курфюрстендамм.

ВАРИАНТ III КР №1

I. Выучите следующие слова, необходимые Вам для анализа и перевода текста „Berlin":
das Denkmal (ä, -er) - памятник
der Einwohner (-) - житель
erklären (-te, -t) — объявлять, провозглашать
das Gebäude (-) - здание
das Jahrhundert - столетие, век
das Museum (die Museen) - музей
die Sehenswürdigkeit (-en) - достопримечательность
seit langem— давно
stammen (-te, -t) - происходить
vor allem - прежде всего
zur Zeit — в данное время
das Wappen (-) - герб
dec Wiederaufbau - восстановление

II. Прочтите текст и переведите его устно на русский язык, используйте при переводе слова, данные к тексту; затем перепишите и переведите письменно абзацы 1, 8, 9:

Berlin

1. Berlin ist ein selbständiges Bundesland mit ungefähr 3,5 Millionen Einwohnern. Berlin ist Hauptstadt der Bundesrepublik Deutschland, so wurde es im Einigungsvertrag vom 3. August 1989 festgelegt.
2. Wie fing es an? Wie fast alle Städte mit einer kleinen Siedlung, die vermutlich Fischer und Händler am Ufer der Spree bauten. Auf Sumpf und Sand entstanden gleich zwei Fischerdörfer: Berlin und Cölin. 1237 wird Berlin das erste Mal in einer Urkunde erwähnt, und von daher errechnen wir das Alter der Stadt. Man weiß nicht genau, woher der Name "Berlin" stammt. Viele Historiker verbinden das Wort "Berlin" mit dem Wort "der Bär", weil der Bär im Wappen der Stadt gemalt wurde.
3. Im 18. Jahrhundert baute man in Berlin große und schöne Gebäude. 1741 entstand die Oper, es folgte der Bau der St. Hedwigskathedrale, das Prinz-Heinrich-Palais, das später die Universität aufnahm, und das Biblio-theksgebäude. Es wird auch die Prachtstraße "Unter den Linden" gebaut.
4. Am Ende des 19. Jahrhunderts lebten fast 2 Millionen Menschen in der Stadt, die 1871 Hauptstadt des Kaiserreiches geworden war. Berlin hat im 19. Jahrhundert eine rasante Entwicklung durchlaufen: es wurde die Indus-triemetropole des Reiches. Eine Voraussetzung dafür war das, was man heute Infrastruktur nennt: Straßen, Schiffswege, Eisenbahnlinien, aber auch Schulen und Hochschulen.
5. Berlin ist im 19. Jahrhundert zu einer Großstadt von europäischem Rang geworden. Kaiser Wilhelm II. jedoch träumte von Berlin als der schönsten Stadt der Welt. Am Ende des Ersten Weltkrieges ist sein Traum zu Ende: 1918 mußte er abdanken und aus Deutschland fliehen. Berlin wird Hauptstadt der Republik.
6. Im zweiten Weltkrieg wurde Berlin stark zerstört. Es gab in der Stadt kein Licht, kein Gas, keinen Straßenverkehr mehr. Seit 1945 entwickelten sich die drei Westsektoren und Ost-Berlin mehr und mehr auseinander. Die Teilung schien endgültig, als die DDR am 13. August 1961 mit der Errichtung «der Mauer» begann. Die Mauer fiel am 9. November 1989 nach der friedlichen Revolution in der DDR. Ein neues Kapitel in der Geschichte der 750 Jahre alten Stadt hat begonnen.
7. Die Hauptstadt des wiedervereinigten Deutschlands und der Regierungssitz wächst unaufhörlich.
   Bis heute ist Berlin Europas größtes Industriezentrum, u.a. mit Branchen wie Maschinenbau, Nahrungsindustrie, Textilindustrie.
   Berlin bietet drei Opernhäuser (Deutsche Oper, Deutsche Staatsoper an Unter den Linden, Komische Oper), Dutzende von Theatern, und es ist wie früher eine der großen Museensstädte der Welt.Der größte Platz Berlins ist Alexanderplatz. Er hat seinen Namen dem russischen Zaren Alexander dem Ersten zu Ehren bekommen. Hier befindet sich der Berliner Femsehturm.
8. Die Hauptstraße Berlins ist der Kurfürstendamm. Das ist eine der größten und schönsten Straßen der Stadt mit vielen Sehenswürdigkeiten. Sehr schön ist die Straße «Unter den Linden». Hier befinden sich die Humboldt-Universität, die deutsche Staatsbibliothek, das Opernhaus und viele Museen. Das Wahrzeichen von Berlin ist das Brandenburgertor.

III. Ответьте письменно по-немецки на следующие вопросы к тексту:
1. Woher stammt der Name „Berlin"?
2. Was sehen wir im Wappen der Stadt?
3. Wann wurde Berlin zur Hauptstadt von Deutschland erklärt?
4. Wann fiel die „Berliner Mauer"?

5.Wieviel Einwohner zählt die deutsche Hauptstadt zur Zeit?
6.Wie heißt der größte Platz Berlins?
7.Welche Berliner Opertheater können Sie nennen?

IV. Поставьте письменно на немецком языке вопросы: к третьему предложению 2-го абзаца без вопросительного слова и к четвертому предложению 2 абзаца с вопросительным словом.

V. Выпишите второе предложение 5-го абзаца текста и переведите его письменно на русский язык, обратите внимание на степень сравнения прилагательных. Укажите, в какой степени сравнения стоят в тексте соответствующие прилагательные и выпишите их в положительной степени.

VI. Переведите письменно на русский язык следующие сложные существительные (при анализе и переводе учитывайте, что последнее слово является основным, а предшествующее поясняет его):
die Sehenswürdigkeit, der Wiederaufbau, das Jahrhundert, die Hochschule.

VII. Вставьте данные в скобках глаголы в указанных временнЬрс формах:
А) Презенс (Präsens)
1)Hier ... sich der Berliner Femsehturm (befinden).
2)Der Student... mir die Broschüre (geben).
Б) Имперфект (Imperfekt)
1)In Berlin ... man große und schöne Gebäude (bauen).
2)Heute ... viele Touristen in Berlin .... (ankommen).

В)Перфект (Perfekt)
1)Fast 2 Millionen Menschen ... in der Stadt ...(leben).
2) Im vorigen Herbst... diese Studentengruppe nach Genf ... (fahren).
Г) Футурум (Futurum)

1) Die Hauptstadt ... in Jahr 2010 acht Millionen Menschen (umfassen).
2) In unserem Klub ... Kulturabende ... (stattfinden)

VIII. Переведите следующие предложения на русский язык:
1) Sie will die Ausstellung besuchen.
2) Alle körnen an der Diskussion teilnehmen.
3) Er mußte um 6 Uhr zur Arbeit gehen.

IX. Перепишите и переведите письменно на русский язык следующие предложения, обратите внимание на многозначность предлогов.
1) Nach einem Tag bin ich zurückgekommen.
2) Wir arbeiten nach dem Plan.
3) Nach der Arbeit geht er zum Unterricht.

X. Перепишите и переведите письменно на русский язык следующие предложения, обратите внимание на передачу отрицания.
1) Ohne Wörterbuch übersetzen wir nicht genau.
2) Er kann hier nicht arbeiten.
3) Sie studieren nicht immer am Abend.
4) Ich habe kein Lehrbuch.

XI. Напишите прописью числительные в следующих предложениях:
1) Die Konferenz begann am 20. Januar 1987.
2) Die Bibliothek umfaßte mehr als 200 000 Bände.

XII. Переведите письменно на немецкий язык следующие предложения:
1.Берлин - самостоятельная федеральная земля с населением примерно 3,5 млн.
2.Берлин - столица Федеративной Республики Германии.
3.В конце 19 столетия в городе проживало почти 2 млн. человек.
4.Берлин в 19 столетии стал одним из самых больших городов Европы.
5.Сегодня Берлин - большой промышленный центр с такими отраслями промышленности, как машиностроение, пищевая, и текстильная промышленность, и прежде всего, конечно, электропромышленность.
6.В Берлине - три оперных театра: Немецкий театр оперы и балета, Немецкий государственный оперный театр на Унтер ден Линден, театр "Комише опер".
7.Самая большая площадь Берлина - Александерплац.
8.Главная улица Берлина - Курфюрстендамм.

ВАРИАНТ IV КР №1

I. Выучите следующие слова, необходимые Вам для анализа и перевода текста „Goethe- und Schillerstadt":

die Wiederkehr,-,-en - годовщина, юбилей
Kulturstadt Europas- культурная столица Европы
der Teppich,-s,-e - ковер
einladen (u,a) - приглашать
der Mitteipunkt des Geisteslebens - центр духовной жизни
Station machen (-te,-t) - останавливаться
sich für (A) halten (ie,a) - считать себя ...
zu einem Treffen befehlen (a,o) - назначать встречу
verfügen (-te,-t) über (A) - располагать чём-л.
die Fürstengruft,-,-en — склеп, гробница князей
erwähnen (-te,-t) - упоминать,
tagen(-te,-t) -заседать
Bestand haben (hatte, gehabt) - существовать, быть в наличии
berüchtigt - пресловутый, известный с дурной стороны
die Berühmtheit,-,-en - известность
ums Leben kommen (a,o) - погибать

II. Прочитайте текст и переведите его устно на русский язык, используйте при переводе слова, данные к тексту; затем перепишите и переведите письменно абзацы 3,5,6:

Goethe- und Schillerstadt

1. Diese Stadt ist Weimar. Sie liegt in der "grünen Mitte" Deutschlands - in Thüringen. Hier leben nur 63 000 Einwohner. 1999, als die kulturelle Welt die 250. Wiederkehr des Geburtstags von Johann Wolfgang von Goethe feierte, wurde Weimar "Kulturstadt Europas" ernannt.
2. Im 18. Jahrhundert sah die Landkarte Deutschlands wie ein bunter Teppich aus: es gab über 300 selbständige Territorien, in denen Fürsten und Herzöge regieren. In Weimar, einem etwas größeren Dorf mit 6 000 Einwohnern, regierte der achtzehnjährige Herzog Carl August. Im Jahre 1775 lud er J.W.Goethe an seinen Hof ein. Goethe war damals schon einer der bekanntesten Dichter Deutschlands. Er nahm die Einladung an und blieb bis zu seinem Lebensende.
3. Das kleine Dorf wurde zum Mitteipunkt des deutschen Geisteslebens, denn Goethe holte berühmte Männer an den Hof. Herder kam und Friedrich Schiller, der einer von Goethe engsten Freunden wurde. Wer damals durch Deutschland reiste, machte in Weimar Station und versuchte von Goethe eingeladen zu werden oder ihn doch wenigstens von weitem zu sehen. Napoleon, der sich damals selbst für den Größten hielt, kam nicht nach Weimar, sondern befahl Goethe zu einem Treffen nach Erfurt.
4. Friedrich Schiller lebte und wirkte in Weimar die letzten 18 Jahre seines Lebens, wo er eng mit Goethe zusammenarbeitete.
5. Das heutige Weimar ist Kreisstadt. Es verfügt über zwei bekannteste Hochschulen: für Architektur und Bauwesen und für Musik. Zu seinen bekanntesten Museen zählen natürlich das Goethe-Nationalmuseum und das Schillerhaus. In Weimar befindet sich die Fürstengruft mit den Sarkofagen von Goethe, Schiller und Großherzog Carl August. Vor dem Nationaltheater steht das Goethe-Schiller-Denkmal.
6. Zwei wichtige Ereignisse aus der jüngeren Geschichte müssen noch erwähnt werden. Sie haben Weimar auch bekannt gemacht. Im Jahre 1919 tagte in Weimar die Nationalversammlung. Sie gründete die parlamentarisch demokratische "Weimarer Republik". Die Republik hatte Bestand bis zur Machtergreifung Hitlers 1933.
7. Diese Zeit gab der Stadt dann eine traurige Berühmtheit. Die Hitlerdiktatur errichtete dann auf dem nahegelegenen Ettersberg das berüchtigte Konzentrationslager "Buchenwald". 56 000 Juden und Gegner des Nationalismus kamen in diesem Lager ums Leben. Heute erinnert eine Gedenkstätte an diese bösen Zeiten.

III. Ответьте письменно по-немецки на следующие вопросы:
1. Warum nennt man Weimar Goethe- und Schillerstadt?
2. Warm wurde Weimar zum Mitteipunkt des deutschen Geisteslebens?
3. Welche Sehenswürdigkeiten hat die Stadt?
4. Wann wurde die Weimarer Republik gegründet?
5. Warum ist die Stadt auch traurig berühmt?

IV. Поставьте письменно на немецком языке вопросы: к третьему предложению 2-го абзаца с вопросительным словом и к четвертому предложению 2 абзаца без вопросительного слова.

V. Выпишите второе предложение 5-го абзаца текста и переведите его письменно на русский язык, обратите внимание на степень сравнения прилагательных. Укажите, в какой степени сравнения стоят в тексте соответствующие прилагательные и выпишите их в положительной степени.

VI. Переведите письменно на русский язык следующие сложные существительные (при анализе и переводе учитывайте, что последнее слово является основным, а предшествующее поясняет его):
der Geburtstag, die Landkarte, die Kulturstadt, das Geistesleben, die Kreisstadt, das Nationalmuseum.

VII. Вставьте данные в скобках глаголы в указанных временных формах:
А) Презенс (Präsens)
1.Diese Stadt ... Weimar.(sein).
2.Sie. ..in Thuringen.(liegen).
3.Hier.. .nur 63000 Einwohner.(leben).
Б) Имперфект (Imperfekt)
1.F.Schiller... in Weimar die letzten 18 Jahre seines Lebens.(wirken).
2.Diese Zeit. ..der Stadt eine traurige Beruhmtheit.(geben).
В)Перфект (Perfekt)
1.Sie...Weimar auch bekannt... .(machen)Pl.-мн.ч
2.Um wieviel Uhr.. .er heute... ?(aufstehen).
Г) Футурум (Futurum)
1.Alle Prufungen...wir im Fruhling...(ablegen).
2.Die Brigade.. .nach einem Plan.. .(arbeiten)
3.Er.. .nach Minsk.. .(fahren)

VIII.Переведите предложения с модальными глаголами
1.Wohin wollen sie im Urlaub fahren?
2.Ich kann heute nicht ins Kino gehen.
3.Er will den Brief mit Luftpost schicken.
4.Das Werk muß heute neue Maschinen erzeugen.

IX. Перепишите и переведите письменно предложения и словосочетания; обратите внимание на многозначность предлогов mit u durch.

a)
1) Ich gehe mit meinem, Freund.
2) Fahren Sie mit dem Bus?
3) Fahren Sie mit?
4) Er schreibt mit dem Bleistift.
b)durch das Zimmer gehen; durch den Wald gehen; durch das Fenster sehen.

X. Перепишите и переведите письменно следующие предложения, обратите внимание на отрицание.
1) Er hat diese Arbeit noch nicht gemacht.
2) Sie versteht kein Wort.
3) Wir fahren nicht mit der Straßenbahn, sondern mit dem Autobus.
4) Ihr Sohn ist noch nicht groß.

XI. Напишите прописью числительные в предложениях.
1) Fridrich Schiller ist am lO.November 1759 geboren.
2) Im Jahre 1775 lud er J.W.Goethe an seinen Hof an.
3) Hier leben nur 63 000 Einwohner.

XII. Переведите письменно на немецкий язык:
1. Город Веймар расположен в Тюрингии.
2. Здесь живут 63 тыс.жителей.
3. Веймар -«культурный город Европы».
4. В Веймаре правил 18-летний герцог Карл Август.
5. Он пригласил в 1775г. И.В.Гете к своему двору.
6. Тогда в Веймаре было только 6 тыс. жителей.
7. Маленькая деревня стала центром немецкой духовной жизни.
8. Перед национальным театром стоит памятник Гете и Шиллеру.

XIII. Перескажите текст «Goethe-und Schillerstadt Weimar», используя для этого упр. III и XII.

XIV.Составьте текст для пересказа устной темы «Мой город».

12

ВАРИАНТ V КР №1.

I.Выучите следующие слова, необходимые Вам для анализа и перевода текста «Heidelberg - Stadt der Romantik»:
urkundliche Erwähnung- письменное упоминание
immatrikulieren — зачислять (в институт)
die Übernachtung -,-en - ночевка
das Schloss, -es,-e — дворец, замок
die Pflicht,-,-en - обязанность
das Durchmesser,-s,- -диаметр
die Brücke,-,-n - мост
das Tor,-(e)s,-e - ворота
das Gefängnis,-ses,-se - тюрьма
es lohnt sich ... - стоит ...

II. Прочитайте текст и переведите его устно на русский язык, используйте при переводе слова, данные к тексту; затем перепишите и переведите письменно абзацы 1,2,4:

Heidelberg - Stadt der Romantik

1. "Alt-Heidelberg, du Feine, du Stadt an Ehren reich, am Neckar und am Rheine kein, andere kommt dir gleich!" Mit diesen Worten beginnt ein Studentenlied des Dichters Victor von Scheffel aus der zweiten Hälfte des vorigen Jahrhunderts. Es besingt eine der schönsten Städte Deutschlands, die zugleich eine sehr alte ist. Ihre erste urkundliche Erwähnung stammt aus dem Jahre 1196.

2. Heidelberg liegt am Neckar etwa 100 Kilometer südlich von Frankfurt am Main. Heute leben hier ca. (circa) 135 000 Einwohner. Es gibt eine Reihe Dinge, die diese Stadt bekannt und berühmt gemacht haben. So z.B. (zum Beispiel) die Universität. 1386 wurde sie gegründet und ist damit die älteste deutsche Universität. Sie war um 1500 eine Hochburg des deutschen Humanismus und später ein Zentrum der Reformation. Tausende Studenten aus allen Regionen der Welt waren und sind hier immatrikuliert, d.h. (das heißt) in die Listen der Hochschule eingeschrieben. An der Universität studieren heute 28 000 Studenten.

3. Heidelberg ist eine vielbesuchte Touristenstadt. Mehr als 300 000 Übrnachtungen im Jahr melden die Hotels und Pensionen. Beinahe ein Drittel der Gäste kommen aus dem Ausland. Heidelberg ist für sie das Symbol für "Good old Germany" ("Das gute alte Deutschland"). Kein Heidelberg-Besucher wird es versäumen, die Ruinen des Schlosses mit einem herrlichen Garten zu besichtigen.
Dabei ist es beinahe Pflicht, auch das Große Fass zu bestaunen, das 1751 erbaut wurde und in einer der Ruinen lagert. Bei einer Länge von 8,5 Metern und einem Durchmesser von 7 Metrn kann es rund 220 000 Liter Wein fassen. Man besucht die alte Brücke mit dem schönen Tor und die kleinen Häuser der Altstadt. Und man sucht nach dem Karzer (früher "das Gefängnis" für Studenten) und den alten Studentenlokalen, um die berühmte romantische Atmosphäre zu finden. Heidelberg ist ein Mythos, begründet von deutschen Dichtem. Goethe war hier, Hölderlin, Eichendorf, Brentano...

4. Natürlich ist das moderne Heidelberg auch eine Industriestadt mit Hafenanlagen am Neckar. Zu den Produkten der Industrien gehören Zement und Kunststeine, Zigarren und Maschinen, Fahrzeuge und Elektroartikel. Gut ist es, dass die Industrieviertel meist außerhalb der Stadt liegen. Es lohnt sich allemal, diese herrliche Stadt zu besuchen.

III. Ответьте письменно по-немецки на вопросы:
1. Wie alt ist die Stadt Heidelberg?
2. Wodurch ist Heidelberg bekannt?
3. Wieviel Studenten hat die Universität zu Heidelberg? Wer studierte hier früher (die Namen)?
4. Welche Sehenswürdigkeiten sind besonders popular bei den zahlreichen Touristen?
5. Ist Heidelberg eine Industriestadt?

IV. Поставьте письменно на немецком языке вопросы:
к 1 предложению 2 абзаца с вопросительным словом, к 1 предложению 3 абзаца без вопросительного слова.

V. Выпишите 3-е предложение из 1 абзаца текста, переведите его письменно, укажите, в какой степени сравнения стоит в предложении прилагательное, дайте его в положительной степени.

VI. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово, затем переведите их письменно.
ein Studentenlied, die Touristenstadt, die Hafenanlagen, der Kunststein, das Industrieviertel.

VII. Поставьте данные в скобках глаголы в указанных временных формах и переведите предложения.

А) Презенс (Präsens)

1) Heidelberg ... am Neckar .(liegen)
2) Der Lehrer ... die Regel.(erklären)
3) Ich ... den Satz.(schreiben)
4) Die Studenten ... das Zimmer. (verlassen)

Б) Имперфект (Imperfekt)

1) Wir ... die Regel.(wiederholen)
2) Der Lehrer ... diesen Fehler .(korrigieren)
3) Ich ... einen Fehler.(sehen)
4) Er ... diesen Satz.(verstehen).

В) Перфект (Perfekt)

1) Die Hörer ... richtig .... (antworten)
2) Um 7 Uhr ... wir das Zimmer .... (betreten)
3) Ihr ... am Abend .... (arbeiten)
4) Wir ... langsam ... (gehen).

Г) Футурум (Futurum)

... (öffnen, wiederholen)

1) Die Studenten ... die Hefte ... und die Wörter
2) Wer ,,. die Fehler ...? (korrigieren)
3) Wann ... die Arbeit... (beginnen)

VIII. Переведите предложения с модальными глаголами.

1) Können Sie schon etwas Deutsch sprechen?
2) Der Junge darf heute ins Kino gehen.
3) Ich will dein Buch diese Woche lesen.
4) Ich möchte diesen Brief heute schicken.
5) Soll ich dieses Wort an die Tafel schreiben?

IX. Перепишите и переведите письменно предложения и словосочетания, обратите внимание на многозначность предлогов "für" u "zu".

1) Ich kaufe für meinen Freund ein Buch.
2) Er dankt mir für das Buch.
3) Zu ihm gehen, zur Schule gehen, der Weg zum Bahnhof, zu Bett liegen, zu Hilfe eilen.

X. Перепишите и переведите следующие предложения, обратите внимание на отрицание.

1) Die Kinder stören ihn nicht.
2) Er spielt Klavier nicht gut.
3) Sie beherrscht keine Fremdsprache.
4) Dieses Gebäude ist nicht neu.

X1. Напишите прописью числительные в предложениях.

1. Ihre erste urkundliche Erwähnung stammt aus dem Jahre 1196.
2. Heute leben hier etwa 135000 Einwohner.
3. An der Universität studeieren heute 28000 Studenten.

XII. Переведите письменно на немецкий язык:

1. Гейдельберг расположен на реке Некар южнее Франкфурта на Майне.
2. Сегодня здесь проживают около 135000 жителей.
3. Университет в Гейдельберге был основан в 1386 году.
4. Это старейший немецкий университет.
5. Гейдельберг - туристический город.
6. Гейдельберг является символом старой доброй Германии. (Das gute alte .Deutschland).
7. Современный Гейдельберг - это промышленный город и порт на Некаре.
8. Это один из прекраснейших городов Германии и его стоит посетить.

XIII. Перескажите текст "Heidelberg - Stadt der Romantik", используя для этого упр. III и XII.

XIV. Составьте текст для пересказа устной темы: «Мой город».

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №2

Проработайте следующие разделы по грамматическому справочнику:

1. Причастие I (Partizip I) и причастие II (Partizip II) (образование, употребление и перевод).
2. Неопределенное местоимение man.
3. Man с модальными глаголами.
4. Местоимение es.
5. Относительные местоимения.
6. Сложно-сочиненное предложение и сочинительные союзы.
7. Сложно-подчиненное предложение и подчинительные союзы; Все виды придаточных предложений.
8. Словообразование существительных и прилагательных.

После проработки указанного выше материала приступайте к выполнению вашего варианта письменного задания.

ВАРИАНТ 1 КР № 2

1. Выучите следующие слова, необходимые Вам для анализа и перевода текста "Bundesrepublik Deutschland":

grenzen (te, t) an Akk. - граничить
teilen (te, t) - делить
die DDR - die Deutsche Demokratische Republik - ГДР
die BRD - Bundesrepublik Deutschland - ФРГ
betragen - составлять
die Fläche-,-n - площадь
vielfältig - многообразный, разнообразный
reizvoll - привлекательный
die Bevolkerungszahl (en) - число жителей
das Tiefland (es, er) - низменность
das Mittelgebirge (n) - горы средней высоты
kühlgemässigt - умеренный
durchschnittlich - средний
das Bundesland (es, er)- федеральная земля
bestehen (bestand, bestanden) aus- ... состоять из ...
der Auftbau - (e)s, - ten надстройка, структура построение
das Grundgesetz -es,-e - основной закон, конституция
bestimmen - определять
die Gesetzgebung - законодательный орган
die Gewalt -,-e - власть
ausüben - исполнять
der Rechtsstaat -es,-en - правовое государство
vollziehend - исполнительный'
wählen (te,t) –выбирать
ernennen -назначать
entlassen - снимать (увольнять)
der Bundesrichter -s,- федеральный судья
der Bundesbeamte-n,-n - федеральный служащий

II. Прочтите текст и переведите его устно на русский язык, используйте при переводе слова данные к тексту; затем перепишите и переведите письменно абзацы 1,4,6:

Bundesrepublik Deutschland

1. Deutschland liegt in der Mitte Europas und grenzt an Dänemark, Polen, die Tschechische Republik, Österreich, die Schweiz, Frankreich, Luxemburg, Belgien und die Niederlande. Von 1945 bis 1990 war Deutschland in zwei Staaten: die BRD und die DDR geteilt. Nach der Wiedervereinigung beträgt die Fläche des Landes 357 000 km², die Bevölkerungszahl — über 80 Mill. Einwohner.
2. Die deutschen Landschaflen sind vielfältig und reizvoll. Das sind das Norddeutsche Tiefland, das Mittelgebirge und das Alpenvorland mit dem Alpenland. Deutschland gehört der kühlgemäßigten Zone an mit den, durchschnittlichen Temperaturen im Januar zwischen +1,5 Grad C (Tiefiand) und -6 Grad C (Gebirge) und im Juli zwischen +17 Grad C und+20 Grad C.
3. Die Bundesrepublik besteht aus 16 Bundesländern: Baden-Württemberg (Stuttgart), der Freistaat Bayern (München), die freie Hanse- stadt (Bremen) die Freie und Hansestadt Hamburg (Hamburg), Hessen (Wiesbaden), Niedersachsen (Hannover), NordrhernrWestfalen (Düsseldorf), Rheinland-Pfalz (Mainz), Saarland (Saar-brücken), Schleswig-Holstein (Kiel), Berlin (Berlin), Sachsen-Anhalt (Magdeburg), Brandenburg (Potsdam), Mecklenburg/Vorpommern (Schwerin), Thüringen (Erfurt), Sachsen (Dresden).
4. Nach dem Grundgesetz ist die Bundesrepublik Deutschland „ein demokratischer und sozialer Bundesstaat". Vier Prinzipien bestimmen die Staatsordnung der Republik; sie ist

VII. Перепишите следующие предложения, подчеркните в них причастие I (Partizip I) и причастие II (Partizip II); переведите предложения на русский язык, обратите внимание на значение причастия I и причастия II в различных функциях.

1. Von 1945 bis 1990 war Deutschland in zwei Staaten die BRD und die DDR geteilt.
2. Der Kanzler ist das einzige vom Parlament gewählte Kabinettsmitglied.
3. Den Worten des Redners folgend, schrieb der Mann etwas in sein Notizbuch.

VIII. Перепишите следующие предложения и переведите их на русский язык; обратите внимание на перевод сложного сказуемого, выраженного модальным глаголом и инфинитивом основного глагола при подлежащем man:

1. Man sollte diesen Artikel früher lesen.
2. Man kann im der Bibliothek der Universität alle nötigen Bücher finden.
3. Man darf hier nicht rauchen.

IX. Переведите на русский язык следующие слова:
bedeuten, die Bedeutung, bedeutend, unbedeutend.

X. Переведите письменно на немецкий язык следующие предложения:

1. Германия лежит в центре Европы и граничит с Данией, Польшей, Чешской Республикой, Австрией, Швейцарией, Францией, Люксембургом, Бельгией и Нидерландами.
2. С 1945 до 1990 год Германия была поделена на два государства: ФРГ и ГДР.
3. После объединения площадь страны составляет 357 000 km^2.
4. Немецкие ландшафты разнообразны и привлекательны.
5. Федеративная Республика Германия состоит сегодня из 16 федеральных земель.
6. Германия является демократическим и социальным федеративным государством.
7. Четыре принципа определяют организацию государства - демократия, правовое государство, социальное государство и федеративное государство.
8. Глава государства - президент.
9. Немецкий президент избирается народом на четыре года.

XI. Перескажите текст "Bundesrepublik Deutschland", используйте при этом вопросы упр. III и Ваш немецкий перевод упр. X.

XII. Составьте текст для пересказа устной темы "Deutschland".

eine Demokratie, ein Rechtsstaat, ein Sozialstaat und ein Bundesstaat. Die staatliche Gewalt üben dem Grundgesetz nach besondere Organe der Gesetzgebung, der vollziehenden Gewalt und der Rechtsprechung aus.

5. Staatsoberhaupt der Bundesrepublik ist der Bundespräsident. Er wird von der Bundesversammlung gewählt. Der Bundespräsident vertritt die Bundesrepublik völkerrechtlich: schließt Verträge mit anderen
Staaten ab, empfängt Botschafter, ernermt und entläßt Bundesrichter, Bundesbeamte, Offiziere und Unteroffiziere. Er schlägt dem Bundestag einen Kandidaten für das Amt des Bundeskanzlers vor und ernermt und entläßt auf Vorschlag des Kanzlers die Minister. Der Deutsche Bundestag wird vom Volk auf 4 Jahre gewählt. Seine wichtigsten Aufgaben sind: die Gesetzgebung, die Wahl des Bundeskanzlers und die Kontrolle der Regierung.

6. Der Bundesrat, die Vertretung der Länder, besteht aus den Mitgliedem der Landesregierungen und wirkt an der Gesetzgebung mit. Die Bundesregierung (das Kabinett) besteht aus dem Bundeskanzler und den Bundesministem. Der Kanzler wird vom Bundestag gewählt. Er ist das einzige vom Parlament gewählte Kabinettsmitglied und er allein ist ihm verantwortlich. Er bestimmt die Richtlinien der Regierangspolitik.

7. Die Aufgabe des Bundesverfassungsgerichtes ist es, über die Einhakung des Grundgesetzes zu wachen. Es entscheidet auch in Streitigkeiten zwischen Bund und Ländern oder zwischen einzelnen Bundesorganen (z.B. Bundestag und Bundesrat).

Комментарии к тексту:

Alpenvorland mit dem Alpenland -Предальпы и Предгорие Альп
war geteilt - была разделена
Verträge abschließen - заключать договора
völkerrechtlich - с точки зрения международного права
Verträge abschließen - Заключать договора
verantwortlich sein Dat. - быть ответственным
Organe der Rechtsprechung - правовые органы

III. Ответьте письменно по-немецки на следующие вопросы к тексту:

1. Wo liegt Deutschland?
2. Wieviel Quadratkilometer beträgt die Fläche des Landes?
3. Wieviel Millionen Einwohner beträgt die Bevölkerungzahl des Landes?
4. Wie ist das Klima Deutschlands?
5. Aus wieviel Bundesländern besteht die Bundesrepublik heute?
6. Ist die Bundesrepublik Deutschland «ein demokratischer und sozialer Bundesstsst»?
7. Von wem wird der Bundespräsident gewählt?
8. Wer wählt den Bundeskanzler?
9. Wer kontrolliert die Regierung?
10. Wer schlägt die Kandidaten für die Minister vor?
11. Wem ist der Bundeskanzler verantwortlich?

IV. Составьте из двух простых предложений сложноподчиненные предложения с указанными союзами: первое предложение употребите в качестве главного предложения, второе - в качестве придаточного предложения; сложно-подчиненные предложения переведите на русский язык: daβ weil .

1. Wir wissen ....
   Die Bundesrepublik Deutschland entstand am 3. Oktober 1990.
2. Ich gehe ins Theater nicht.
   Ich habe kerne Karte.

V. Вставьте в следующие предложения подходящие по смыслу союзы или союзные слова, указанные под чертой; перепишите и переведите предложения на русский язык:

1. ... das Wetter schlecht war, konnten wir die Stadt nicht besichtigen.
2. ... wir die Fragen zum Text beantwortet, erzählten wir den Text nach.
3. Gib mir bitte die Zeitschrift, ... ich sie lesen kann.

Da, weil, daβ, wie, wer, was, wo, als, wenn, damit, nachdem.

VI. Перепишите и переведите на русский язык следующие предложения; подчеркните в главном предложении слово, к которому относится придаточное определительное предложение.

1. Das Auto, dessen Bremsen nicht in Ordnung sind, darf nicht gefahren werden.
2. Die Arbeiterin, die nach einer neuen Methode arbeitet, erzählte, von ihrer Arbeit in der Zeitung.
3. In unserem Park gibt es einen Baum, der gewöhnlich nur im Süden wächst.

16

ВАРИАНТ II КР № 2

I. Выучите следующие слова, необходимые Вам для анализа и перевода текста:
Aufbau - надстройка, структура , построение
bestimmen(te,t) - определять
das Gesetz -es,e - закон
bestehen (a,a) aus (d.) - состоять из...
die Amtssprache -n - государственный язык
der Zerfall - распад
annehmen(a,o) - принимать
bietreten(a,e) - вступать
an der Spitze stehen - стоять во главе
Landeshauptmann - глава правительства земли
erheblich - значительный
die Einnahme - доход

II. Прочтите текст и переведите его устно на русский язык, используйте при переводе слова, данные к тексту; затем перепишите и переведите письменно абзацы 1, 7,8:

1. Die Republik Österreich liegt im südlichen Mitteleuropa. Ihre Fläche beträgt 83849 km^2, die Bevölkerungszahl — etwa 7,5 Mill. Einwohner. Österreich hat einen föderativen Aufbau und besteht aus 8 Bundesländern und der bundesunmittelbaren Stadt Wien (1,7 Mill. Einwohner, die Hauptstadt). Amtssprache ist Deutsch.
2. Die Republik wurde im November 1918 nach dem Zerfall der Monarchie Österreich Ungarn gegründet. Im März 1938 wurde sie durch Hitlerfaschisten okkupiert und im April 1945 durch die Sowjetarmee und westalliierte Truppen befreit.
3. Am 26.10.1955 nahm das österreichische Parlament das Verfassungsgesetz über Neutralität des Landes an. Bis Ende September 1955 wurden alle Besatzungstruppen aus Österreich abgezogen. Im Dezember 1955 trat das Land der UNO bei.
4. Österreich ist eine parlamentarische Bundesrepublik. An der Spitze steht der Bundespräsident, der den Bundeskanzler ernennt. Das höchste gesetzgebende Organ ist das Parlament, das aus 2 Kammern besteht: dem Nationalrat und dem Bundesrat.
5. Jedes Bundesland hat sein Parlament — den Landtag. Das Bundesland wird von der Landesregierung verwaltet, an deren Spitze der vom Landtag gewählte Landeshauptmann steht.
6. Zu den größten politischen Parteien des Landes gehören: die Sozialistische Partei Österreichs (SPÖ), die Österreichische Volkspartei (ÖVP), die Freiheitliche Partei Österreichs (FPÖ) u. a.
7. Österreich ist ein hochentwickelter Industriestaat. Am Brurtonational-produkt sind Industrie und Gewerbe sowie der Dienstleistungssektor mit je knapp der Hälfte, dagegen die Land- und Forstwirtschaft nur mit etwa 5 % beteiligt. Eine bedeutende Stellung nimmt die verstaatlichte Industrie ein, die Eisen- und Buntmetallurgie sowie Kohle- und Erdölförderung nahezu vollständig, Elektroindustrie. Maschinenbau und Metallverarbeitung zu 10-20% beherrscht.

Комментарии к тексту:
wurden abgezogen - выведены
bundesunmittelbar - непосредственно зависящий от федерации
das höchste gesetzgebende Organ - высший законодательный орган
ausgerichtet - направленный.

III. Ответьте письменно по-немецки на следующие вопросы к тексту:

1. Wo liegt Österreich?
2. Wie groß ist die Fläche von Österreich?
3. Wie groß ist die Bevölkerung von Österreich?
4. Wann wurde Österreich gegründet?
5. Ist Österreich eine parlamentarische Bundesrepublik?
6. Was hat jedes Bundesland?
7. Ist Österreich ein Industriestadt?

IV. Составьте из 2-х простых предложений сложноподчиненные предложения с указанными справа союзами; сложноподчиненные предложения переведите на русский язык.

1. Er arbeitet jahrelang an diesem Problem.
   Er konnte es erfolgreich lösen. Da
2. Galvani führte verschiedene Versuche durch.
   Er entdeckte die Elektrizität. Während

V. Вставьте в следующие предложения подходящие по смыслу союзы или союзные слова, указанные под чертой, перепишите и переведите предложения на русский язык.

1. Ich ging gestern abend um 8 Uhr ins Bett, ... ich war schon um 5 Uhr früh aufgestanden.
2. ... er die Schule absolviert hatte, begann er am Institut zu studieren.

5. ... die Kinder schlafen, kann sich die Mutter etwas ausruhen.

Da, weil, daß, wie, wer, was, wo, als, wenn, damit, nachdem, während, denn.

VI. Перепишите и переведите на русский язык следующие предложения, подчеркните в главном предложении слово, к которому относится придаточное определительное предложение.

1. Die schöne Stadt, die im Jahre 1900 gegründet wurde, liegt am Rheinufer.(Rhein-Рейн).
2. Mein Vater spricht gerade mit dem Mann, mit dessen sohn ich seit langem befreut bin.
3. Die Studenten, deren gute Arbeit gelobt wurde, sind aus meiner Gruppe.

VII. Перепишите следующие предложения, подчеркните в них причастие I (Partizip I) и причастие II (Partizip II); переведите предложения на русский язык, обратите внимание на значение причастия I и причастия II в различных функциях.

1. Österreich ist ein hochentwickelter Industriestaat.
2. Die Gäste sind zu meinem Geburtstag gekommen.
3. 1797 in Wien geboren und 1828 dort gestorben, ist Franz Schubert der Musiker, der in der ganzen Welt bekannt ist.
4. In diesem Werk arbeitend, machte er sich mit seiner zukünftigen Frau bekannt.

VIII. Перепишите следующие предложения и переведите их, обратите внимание на перевод сложного сказуемого, выраженного модальным глаголом и инфинитивом основного глагола при подлежащем "man".

1. Man muß heute früh aufstehen.
2. Man sollte diese Arbeit früher machen.
3. Man darf im Lesesaal nicht laut sprechen.

EX. Переведите следующие слова:
die Geduld, die Ungeduld, deutlich, undeutlich; zufrieden, unzufrieden, lesen, das Lesen; essen, das Essen; herstellen, die Herstellung; entwickeln, die Entwickelung; darstellen, die die Darstellung.

X. Переведите письменно на немецкий язык:

1. Республика Австрия лежит в южной части Центральной Европы.
2. Ее площадь составляет 83849 km², численность населения около 7,5млн.
3. Государственным языком является немецкий язык
4. Республика была основана в ноябре 1918 г.
5. 26.10.1955 австрийский парламент принял конституционный закон о нейтралитете страны.
6. Высшим законодательным органом является парламент.
7. Австрия - это государство с высокоразвитой промышленностью.
8. Значительные доходы приносит международный туризм.

XI.Перескажите текст "Österreich", используя вопросы упр.III и перевод упр. X.

XII.Составьте текст для пересказа устной темы "Österreich".

ВАРИАНТ III КР №2

I. Выучите слова, необходимые для перевода текста:
betragen (u,a) - составлять
die Grundlage -, - n - основа
die Gründung -, - en - основание, учреждение (чего-либо)
sich anschließen etw D. - присоединяться к чему-либо
die Aufhahme -, - n - прием, принятие
sich verwandeln - превращаться
gültig — действительный, действующий
die Unabhängigkeit -, - независимость
einteilen (te, t) - делить
der Erwerbstätige - n, -n - трудящийся
beschränken (te, t) — ограничивать
die Amtssprache -, - n - государственный язык
der Fremdenverkehr -s - туризм
eigen - собственный
die Verfassung -, - конституция
die Regierung -, - правительство
der Abgeordnete -n, -n - депутат

II. Прочтите текст "Schweiz" и переведите его устно. Затем перепишите и переведите письменно абзацы 1,4,5:

Schweiz

1. Die Schweiz (amtlich Schweizerische Eidgenossenschaft) ist eine parlamentarische Republik auf föderativer Gnindlage in Mitteleuropa. Sie grenzt an die BRD, Liechtenstein, Österreich, Italien und Frankreich. Die Fläche beträgt 41300 km^2 die Bevölkerungszahl — 6 482 000 Einwohner. Unter den Ureinwohnern des Landes sprechen 65 % deutsch, 18 % französisch, 10 % italienisch und 0,79 % rätoromanisch. Diese Sprachen gelten auch als Amtssprachen. Die Hauptstadt ist Bern.
2. Als Gründungsdatum der Schweiz gilt der 1.8.1291, als sich 3 Kantone 2x1 einer Eidgenossenschaft vereinigt haben. Im 14. — 16. Jh. schlossen sich der Eidgenossenschaft auch andere Kantone an. Mit der Aufhahme einer neuen Bundesverfassung am 12.9.1848, verwandelte sich die Föderation in einen Bundesstaat. Die 1874 veränderte Bundesverfassung ist bis jetzt gültig. 1815 garantierte der Wiener Kongreß Unabhängigkeit und „immerwährende Neutralität" des Landes. Die Schweiz ist in 23 Kantone eingeteilt, von denen drei aus Kalbkantonen bestchen (also 26 insgesamt). Jeder Kanton hat seine eigenc Verfassung, Regierung und sein eigenes Parlament. Die Rechte der Kantone sind jedoch durch die Bundesverfassung beschränkt. Das gesetzgebende Staatsorgan ist die Bundesversammlung, die aus 2 Kammern besteht: dem Nationalrat mit 200 Abgeordneten und dem Ständerat mit 46 Abgeordneten. Die Regierung (der Bundesrat) besteht aus 7 Bundesministern und wird auf 4 Jahre gewählt. Die Buiidesversammlung wählt jährlich aus 7 Mitgliedem des Bundesrates den Bundespräsidenten, der Staatsoberhaupt und Regierungschef zugleich ist.
3. Die wichtigsten politischen Parteien sind: die Freisinnigdemokratische Partei der Schweiz (FdPS, FDP), die Christlich-Demokratische Partei der Schweiz (CDPS), die Sozialdemokratische Partei der Schweiz (SPS), die Schweizerische Volkspartei (SVP), die Liberale Partei der Schweiz (LPS) u.a.
4. Die Schweiz ist ein hochentwickeltes Industrieland. Die Wirtschafl ist stark exportorientiert. Infolge fehlender Rohstoff- und Brennstoffbasis entwickelten sich arbeitsintensive Produktionszweige: Maschinenbau, Uhrenindustrie, Textil-, Nahrungs- und Genußmittelindustrie. Von den Erwerbstätigen sind etwa 50 % in der Industrie, 7 % in der Land- und Forstwirtschaft und über 40 % im Dienstleistungssektor beschäftigt. Von großer Bedeutung für die Wirtschafl des Landes ist der Fremdenverkehr. Ungefähr 8 Mill. Touristen besuchen jährlich die Schweiz.
5. Die Schweiz ist ein großer Kapitalexporteur. Etwa 500 schweizerische Banken spielen eine große Internationale Rolle.

Комментарии к тексту:
amtlich - официальный, служебный, должностной.
Schweizerische Eidgenossenschaft - Швейцарская конфедерация
der Ständerat - совет кантонов (палата Швейцарского парламента)
gelten als - считаться
immerwährend - постоянный, вечный, всегда

III. Ответьте письменно по-немецки на следующие вопросы к тексту.
1. Wo liegt die Schweiz?
2. An welche Staaten grenzt ste?
3. Wieviel Quadratkilometer beträgt die Fläche des Landes?
4. Wieviel Millionen Einwohner beträgt die Bevölkerungszahl des Landes?
5. Wann wurde die Schweiz gegründet?
6. Wie heißt das gesetzgebende Staatsorgan?
7. Ist die Schweiz ein hoch entwickeltes Industrieland?
8. Welche Produktionszweige entwickelten sich infolge fehlender Rohstoff- und Brennstoffbasis?
9. Von welcher Bedeutung flir Ökonomik des Landes ist der Fremdenverkehr.

IV. Составьте из 2-х простых предложений сложнее-подчиненные предложения с указанными

справа союзами; затем переведите их на русский язык.

1. Mein Freund kommt jetzt.

   Wir gehen zusammen spazieren. **Wenn**

2. Die Mutter geht in die Poliklinik.

   Der Arzt untersucht sie. **Damit**

3. Ich gehe gern in die Oper.

   Mein Binder schwärmt fur das Ballet **während**

V.Вставьте в предложения подходящие по смыслу союзы или союзные слова, данные под чертой; перепишите и переведите предложения.

1. ... ich auf die Post kam, standen viele Menschen an den Schaltern.
   2 ... er nach Hause kommt, ist es gewöhnlich spät.
2. ... ich in England war, sprach ich kein Wort Russisch.

Als, wie, wer, was, wenn, nachdem, damit, während, solange, sobald, bis.

VI. Перепишите и переведите на русский языж предложения, подчеркните в главном слово, к которому относится придаточное определительное.

1. Das Land , das im südlichen Mitteleuropa liegt, heiβt Österreich.
2. Es gehört zu den Ländern, die einen föderativen Aufbau haben.
3. In Österreich gibt es Erdöl und Erdgas, deren Förderung den Bedarf des Landes nicht bedeckt.

VII. Перепишите следующие предложения, подчеркните в них причастие I (Partizip I), причастие II (Partizip II); переведите предложения, обратите внимание на значение причастия I b II в различных функциях.

1. Das gelesene Buch habe ich meinem Freund gegeben.
2. Die Gelehrten haben dieses Experiment durchgeführt.
3. Er war der Sohn einer reichen und angesehenen Familie.
4. Der Zug ist rechtzeitig in Moskau angekommen.

VIII. Перепишите предложения и переведите их, обращая внимание на перевод сложного сказуемого, выраженного модальным глаголом и инфинитивом основного глагола при подлежащем "man".

1. Man muβ fleiβig arbeiten.
2. Man sollte diese Arbeit rechtzeitig beenden.
3. Man kann das nicht verstehen.

IX. Перепишите и переведите следующие слова:
stehen, bestehen, verstehen, der Bestand, der Verstand; prüfen, die Prüfung, die Vorprüfung; ziehen, vorziehen, der Vorzug; gehen, begehen, der Gang, der Vorgang.

X.Переведите письменно на немецкий язык.

1. Швейцария расположена в Центральной Европе.
2. Она граничит с ФРГ, Лихтенштейном, Австрией, Италией и Францией.
3. Площадь составляет 41 300 км^2, число жителей - 6 482 000.
4. Правительство состоит из 7 федеральных министров и избирается на 4 года.
5. Швейцария - страна с высокоразвитой промышленностью.
6. Датой основания Швейцарии считается 1 августа 1291 года.
7. Швейцария разделена на 23 кантона.
8. В 1815 году Венский конгресс гарантировал независимость страны.
9. Около 8 млн. туристов посещают страну каждый год.

XI. Перескажите текст "Schweiz", используя вопросы упр. III и перевод упр.X.

XII.Составьте текст для пересказа устной темы «Швейцария».

ВАРИАНТ IV КР № 2

I. Выучите слова, необходимые для перевода текста:
gegenwärtig - современный
die Grenze -, -n - граница
die Hauptstadt -, -e - столица
angehören (D) - принадлежать
die Fläche -, -n - площадь
die Bevölkerungszahl -, -n - число жителей
betragen (u, a) - составлять
existieren (te, t) - существовать
bestehen (aus D) - состоять из
die Stimme -, -n - голос
die Wirtschaft -, -en - экономика
der Abgeornete -n - n - депутат

II.. Прочитайте текст и переведите его устно. Затем перепишите и переведите письменно абзацы 1,2,4:

Luxemburg

1. Das Großherzogtum Luxemburg liegt zwischen der BRD, Belgien und Frankreich. Die Fläche des Landes beträgt 2586 km^2, die Bevölkerungszahl — 365500 Einwohner, 26 % davon sind Ausländer. Die Amtssprachen sind Deutsch und Französisch, die Bevölkerung spricht aber einen mit französischen Wörtern durchsetzten mosel-fränkischen Dialekt. Die Hauptstadt ist Luxemburg. Das Land ist in 3 Distrikte eingeteilt.
2. In den gegenwärtigen Grenzen existiert der Staat seit 1839. Seit 1948 gehört Luxemburg der Beneluxunion und seit 1949 — der Nato an. Luxemburg ist eine konstitutionelle Erbmonarchie. Der Herzog emernnt und entläßt den Ministerpräsidenten und die Minister. Das Parlament besteht aus 56 Abgeordneten, die auf 5 Jahre gewählt werden. Es gibt noch einen Staatsrat von 21 Mitgliedern, die auf Lebenszeit vom Großherzog ernannt werden und beratende Stimmen haben.
3. Zu den größten Parteien gehören die Christlich-Soziale Volkspartei (CSVP), die Demokratische Partei (DP), die Luxemburgische sozialistische Arbeitspartei (LSAP) u.a.
4. Die Wirtschaft des Landes ist eng mit französischen und belgischen Monopolen verflochten und auf die Hüttenindustrie ausgerichtet. Nach der Stahlproduktion pro Kopf der Bevölkerung nimmt Luxemburg den ersten Platz in der Welt ein. Außerdem sind hier auch chemische, Lederwaren-, Zement-, keramische Industrie entwickelt.
5. Die intensive Landwirtschaft deckt fast völlig den Eigenbedarf des Landes. Luxemburg ist auch ein großes Finanzzentram Europas.

Комментарии к тексту:
durchsetzen - проводить (напр.: закон), осуществлять
emehnen und entlassen - назначать и увольнять
beratend - совещательный
eng verflochten sein — зд.: быть тесно связанной (об экономике)
der Staatsrat -государственный совет
der Distrikt -(e)s, -e - район; округ

III. Ответьте письменно по-немецки на вопросы к тексту.
1. Wo liegt das Großherzogtum Luxemburg?
2. Wieviel Quadvatkilometer beträgt die Fläche des Landes?
3. Wieviel Millionen Einwohner beträgt die Bevölkerungszahl des Landes?
4. Wie sind die Amtssprachen?
5. Wie heißt die Hauptstadt?
6. Seit wann existiert der Staat in den gegenwätigen Grenzen?
7. Aus wieviel Abgeordneten besteht das Parlament?
8. Wie heißen die größten Parteien?
9. Worauf ist die Wirtschaft des Landes ausgerichtet?
10. Welche Landwirtschaft hat das Land?

IV. Составьте из 2-х простых предложений сложноподчиненное предложение с указанными справа союзами; сложное-подчиненное предложение переведите на русский язык.

1. Faradey arbeitete acht Jahre in einem Buchladen.
   Er konnte sehr viele Bücher lesen. **da**
2. Das Buch muß man ins Russische übersetzen.
   Sein Inhalt kenne ich gut. **dessen**
3. M.Faraday führte seine Versuche durch.
   Er entdeckte das Benzol und das Butan. **Indem**

V. Вставьте в предложения подходящие по смыслу союзы или союзные слова, данные под чертой; перепишите и переведите предложения.

22.

ВАРИАНТ V КР №2

I. Выучите слова к тексту:
betragen (u,a) - составлять
die Fläche-,-n - площадь
die Bevölkerung-, -en - население
der Einwoner –s,- - житель
die Amtssprachen-, -n -- государственный язык
die Gemeide -. –n - община
gründen (te, t) - основывать
vertreten (i, e) - представлять
der Landtag = das Parlament - парламент
bestehen (a, a) aus D… - состоять из…
der Abgeordnete –n, -n - депутат
günstig - благоприятный
der Verkauf –s, -e – продажа, сбыт

II. Прочитайте текст и переведите его устно. Затем перепишите и переведите письменно абзацы 1,2,3:

Liechtenstein

1. Das Fürstentum Liechtenstein liegt in Mitteleuropa zwischen der Schweiz und Österreich. Seine Fläche beträgt 157 km^2, die Bevölkerung zählt über 26500 Einwohner, die meisten davon sind Österreicher und Deutschschweizer. Die Amtssprache ist Deutsch. Die Hauptstadt ist Vaduz. Das Land ist in 2 Verwaltungsbezirke emgeteilt mit je 5 und 6 Gemeinden.
2. Das Fürsteutum ist 1719 gegründet. Unabhängig ist der Staat 1866 geworden. Seit 1924 ist Liechtenstein in Währungs- und Zollunion mit der Schweiz verbunden, sie vertritt auch das Land im Ausland seit 1919.
3. Liechtenstein ist cine konstitutionelle Monarchie seit 1921. Das Staatsoberhaupt ist der Fürst. Das gesetzgebende Organ ist der Landtag (das Parlament), der aus 15 auf 4 Jahre gewählten Abgeordneten besteht. Der Fürst ernennt eine Koalitionsregierung, die aus 4 Ministern und dem Regierungschef besteht. Die politische Macht teilen die Fortschrittliche Bürgerpartei (FBP) und die Vaterländische Union (VU). Die linke Christlich-Soziale Partei (CSP) hat keine Vertreter im Parlament.
4. Hauptbedeutung fur die Wirtschafl dcs Fürstenturns hat die exportorientierte Industrie mit Betrieben der Metall-, feinmechanischen, Textil-, Holz- und Chemieindustrie. Günstige Steuergesetzgebung liefi zahlreiche ausländische Firmen und multinationale Konzerne ihren Sitz in Liechtenstein nehmen, die etwa 41 % des Steueraufkommens bringen. Weitere 38 % kommen aus dem Verkauf von Briefmarken und aus Postgebuhren.

Комментарии к тексту:
das Fürstentum - княжество
die Währung -, -en — валюта
in Währungs - und Zollunion verbunden sein - быть связанным валютной и таможенной унией
die Steuer -, -n - налог
das Steueraufkommen — поступления, доходы от налога die Steuergesefzgebung — налоговое законодательство
ihren Sitz in ... nehmen - иметь местопребывание (постоянно находиться) в ...
In Verwaltungsbezirke eingeteilt sein - быть поделенным на административно-территориальные единицы

III. Ответьте письменно по-немецки на вопросы к тексту.
1. Wo liegt das Fürstentum Liechtenstein?
2. Wieviel Quadvatkilometer beträgt die Flache des Landes?
3. Wieviel Millionen Einwohner zählt die Bevolkerung des Landes?
4. Wie ist die Amtssprachen?
5. Wie heiβt die Hauptstadt?
6. Was ist das gesetzgebende Organ?
7. Aus wieviel Ministern besteht die Koalitons regierung?
8. Welche Parteieu teilen die politiche Macht?
9. Welche Industriezweige sind die wichtigsten?
10. Woraus kommen weitere 38 % des Steueraufkommens?

IV. Составьте из 2-х предложений сложноподчиненное предложение с указанными справа союзами; переведите его на русский язык.
1. Timirjasew studierte im Ausland nicht.
   Er hatte groβe Schwierigkeiten mit Fremdsprachen. (da)
2. A.J.Fersman nahm an den zahlreichen Expeditionen teil.
   Er entdeckte viele neue Bodenschatze. (während).

V. Вставьте в предложения подходящие по смыслу союзы или союзные слова, данные под чертой; перепишите и переведите их.

1. Wir fahren morgen in die Stadt, ... mein Freund schon zwei Jahre Medizin studiert.
2. Das Problem, ... ich seine Lage verbesern karm, ist noch nicht gelöst.
3. Ich machte dir den Vorwurf,... du dich immer verspätest.
4. Auf die Frage,... er noch krank ist, karm ich jetzt nicht antworten.

Als, wie, wer, was, wenn, ob, daβ, wo

VI. Перепишите и переведите на русский язык предложения, подчеркните в главном слово, к которому относится придаточное определительное.

1. Das gesetzgebende Organ ist der Landtag, der aus 15 auf 4 Jahre gewählten Abgeordneten besteht.
2. Der Fürst ernermt eine Koalitionsregierung, die aus 4 Ministern und dem Regierungschef besteht.

VII. Перепишите предложения, подчеркните в них причастие I (Partizip I) и причастие II (Partizip П); переведите их, обращая внимание им их "Уличение в различных функциях.

1. Das Land ist in 2 Verwaltungsbezirke eingeteilt.
2. Das Fürstentum ist 1719 gegründet.
3. Das gesetzgebende Organ ist der Landtag, der aus 15 auf 4 Jahre gewählten Abgeometen besteht.

VIII. Перепишите предложения и переведите их, обратив внимание на перевод модальных глаголов с "man".

1. Will man die russischen Wissenschaftler nennen, so muβ man in erster Linie den Namen von K.A.Timirjasew erwähnen.
2. Man wollte dieses Papier nicht unterschreiben.
3. Man sollte das obligatorisch machen.
4. Man darfdas nicht tun.

IX. Переведите следующие слова.

brechen, zerbrechen, die Zerbrechung, gelingen, miβlingen, der Erfolg, der MiBerfolg, das Glück, das Unglück.

X. Переведите письменно на немецкий язык.

1. Княжество Лихтенштейн лежит в Центральной Европе между Швейцарией и Австрией.
2. Его площадь составляет 157 км^2, население насчитывает свыше 26 500 жителей.
3. Государственным языком является немецкий язык.
4. Столица - Вадуц.
5. Лихтенштейн - конституционная монархия с 1921 года.
6. Главой государства является князь.
7. Князь назначает коалиционное правительство.

XI. Перескажите текст "Liechtenstein", используя для этого вопросы упр. III и перевод упр. X.

XII. Составьте текст для пересказа устной темы "Unsere Heimat".

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №3

Проработайте следующие разделы по краткому грамматическому справочнику немецкого языка авт. М.М. Васильевой (или Молчановой):

1. Пассив (Passiv), инфинитив пассива (Infinitiv Passiv) (образование, употребление и перевод).
2. Уступительные придаточные предложения.
3. Условные придаточные предложения (союзные и бессоюзные).
4. Придаточные предложения образа действия с союзом «indem».
5. Местоименные наречия (образование, употребление и перевод).
6. Словообразование глаголов.

После проработки указанного выше материала приступайте к выполнению вашего варианта письменной контрольной работы.

ВАРИАНТ I КР №3

I. Выучите следующие слова, необходимые Вам для перевода и анализа текста «Albert Einstein»:

vertrauensvoll -доверчивый
gedankenabwesend - рассеянный, погруженный в свои мысли
der Gelehrte, -n, -n - ученый
ereignisvoll - полный событий
der Volkermord, -(e)s, -c - убийство народов
die Relativitatstheorie, = - теория относительности
der Weg, -es, -e - путь, дорога
die Wissenschaft -, -en - наука
auszeichnen - награждать
die Entwicklung -, -en - развитие, разработка
unterstutzen - поддерживать
sich beschaftigen - заниматься

II.Прочтите текст и переведите его устно на русский язык; затем перепишите и переведите письменно абзацы 2,3,6:

Albert Einstein

1. Man erzahlt viele Ceschichten über Einstein. Sie zeigen, dass er gut und vertrauensvoll, aber oft gedankenabwesend war,
   dass er gern musizierte, wenig redete, aber dabei ein ausgezeichneter Redner war. Die materielle Seite des Lebens hatte fur
   ihn keine besondere Bedeutung.
2. Albert Einstein wurde am 14. Mar/. 1879 in Ulm geboren. Nichts in der Kindheit zeigte, dass er später ein groβer Gelehrte sein wird: er war nie ein sehr guter Schuler.
3. Sein Lebensweg war schwer, aber ereignisvoll. Mit 16 Jahren begann er, sich mit den schwerstern Problemen der Physik: zu beschäftigen. Im Jahre 1900 beendete er die polytechnische Hochschule in Zurich und bekam ein Lehrerdiplom.
4. Der berühmte Physiker Max Planck bemerkte sein groβes Talent und half ihm, eine Professur an der Prager Universität zu bekommen.
5. Als der erste Weltkrieg begann, protestierte er gegen den deutschen Militarismus und rief alle Wissenschaftler Europas auf dem Volkermord ein Ende zu machen,
6. Seine wissenschaftlichen Arbeiten hatten einen revolutionaren Charakter: die Theorie des Lichtes, das Gesetz von Masse und Energie, die Relativitatstheorie. 1921 wurde er fur seine Entdeckungen mit dem Nobelpreis ausgezeichnet.
7. Wahrend des Faschismus musste Einstein im Jahre 1933 aus Deutschland emigricren.
8. Als der zweite Weltkrieg begann, unterstutzte Einstein den Kampf der Antifaschisten. Nach Kriegsende protestierte er gegen die Entwicklung der Atombombe.
9. Wir ehren an ihm nicht nur einen groβen Wissenschaftler, sondem auch einen Humanisten, einen Kriegsgegner, einen
   Menschen.
   Einstein starb in den USA am 18. April 1955.

III.Ответьте письменно по-немецки на следующие вопросы к тексту:

1. Was fur ein Mensch war Einstein?
2. War sein Lebensweg leicht?
3. Welche wissenschaftliche Arbeiten von Einstein hatten einen revolutionaren Charakter?
4. Wie wurde er fur seine Arbeiten ausgezeichnet?
5. Wo lebte Einstein bis zu seinem Tode?

IV.Выпишите из 4-го и 6-го абзацев текста производные глаголы и напишите их основные формы.

V.Вставьте данные в скобках глаголы в указанных временных формах пассива и переведите предложения на русский язык.

Образец:

Dieser Kanal im vorigen Jahr....(vertiefen-Jmperfekt Passiv).
Dieser Kanal wurdle im vorigen Jahr vertieft.

1. Die Werke von Tolstoi... in mehrere Sprachen .... (ubersetzen - Prasens Passiv)
2. Amerika... von Kolumbus (entdecken - Perfekt Passiv)
3. Bald ... die besten Studenten (auszeichnen - Futurum Passiv)

VI. Составьте из двух простых предложений сложноподчиненные предложения о указанными справа союзами; первое предложение употребите в качестве придаточного предложения, второе - в качестве главного предложения; сложноподчиненные предложения переведите на русский язык:

1. Die Aufgaben der Entwicklung dieses Gebiets sind sehr groβ. **obwohl**
2. Man wird sie vorfristig erfüllen.
3. Wir erschlieβen immer neue Energie quellen. **indem**
   Wir gewährleisten eine schnelle Entwicklung unserer Industrie.

VII. Превратите союзные условные придаточные предложения в бессоюзные затем переведите
сложноподчиненные предложения на русский язык,

1. Wenn man in alien Betrieben der Industrie den Plan ei erfüllen wird, so wird die Volkswirtschaft groβe Erfolge erzielen.
2. Wenn du das Lehrbuch brauchst, so gebe ich es dir.

VIII Поставьте вопросы к выделенным членам предложения, употребляя В качестве вопросительных слов
местоименные наречия; переведите ценные предложения и вопросы к ним на русский язык:
Образец:
Das neue Gerat wird für Messungen in der Wissenschaft.
Industrie und I.anduirtschaft gebraucht.

- Wofür wird das neue Gerat gebraucht?

1. Viele Leser inberessieren sich furdieses Buch.
2. Ich erinnere mich oft an den letzten Theaterbesuch.
3. Wir wundern uns über das Benchmen dieses Jungen.

IX. Переведите письменно на немецкий язык следующие предложения:

1. Альберт Эйнштейн родился 14 марта 1879 года в городе Ульме.
2. В 1900г. он закончил политехнический институт в Цюрихе.
3. Маркс Планк помог ему получить место профессора в Пражском университете.
4. В 1921 году за свои открытия он был удостоен Нобелевской премии.
5. Когда в 1933 году к власти пришли фашисты, Эйнштейн был вынужден покинуть Германию.
6. Умер Эйнштейн 18 апреля 1955г. в США.

X. Перескажите текст "Albert Einstein" по - немецки, используйте при этом Ваш немецкий перевод упр. IX и вопросы упр.III.

XI.Составьте текст для пересказа устной темы «Моя биография».

ВАРИАНТ II КР №3

I.Выучите следующие слова, необходимые Вам для перевода и анализа текста «Johann Wolfgang Goethe»:
der Bereich,-(e)s,-e - область
sich auskennen (a,a) in. (D) - разбираться, быть знающим
das Universalgenie [же:ni:], -s,-s - гений - универсал
wohlhabend - состоятельный
der Rechtsanwalt,-s,.". e — адвокат
unabhängig - независимый
der Intendant,-en,-en - директор театра
uraufführen (-te,-t) - поставить (инсценировать) впервые
verbinden (a, u) связывать
übersiedeln (-te, -t) - переселиться
sich verbreiten (-te, -t) - распространяться
der Ruhm, -s - слава
die Echtheit, - подлинность

II. Прочтите текст и переведите его устно на русский язык; затем перепишите и переведите письменно абзацы 1,3,4,6:

Johann Wolfgang Goethe

1. Johann Wolfgang Goethe ist Deutschlands größter Dichter und einer der größten der Welt. Aber er war nicht nur Dichter und Schriftsteller, sondern auch Künstler, Naturforscher und Staatsmann. Wie nur wenige Menschen, kannte sich Goethe in alien Bereichen des Wissens und Lebens aus. Wir nennen solch einen Menschen einen Universalmenschen oder ein Universalgenie.
2. Er wurde am 28.08.1749 in Frankfurt am Main geboren. Seine Eltern waren wohlhabende Leute. Er erhielt eine vielseitige und gründliche Bildung im Elternhaus.
3. 1765-1768 studierte der junge Goethe an der Leipziger Universität und 1771 schloss er sein Studium der Rechte in Straßburg ab. Nach Abschluss seines Stadiums war er Rechtsanwalt in Frankfurt, aber ohne dass ihm seine Arbeit Spaß gemacht hätte. Er wäre viel lieber ein unabhängiger Schriftsteller gewesen. Zu dieser Zeit hat er schon das "Heidenröslein", den "Erlkönig" und andere Gedichte geschrieben, die schnell überall bekannt wurden.
4. 1774 erschien Goethes Briefroman "Die Lieden des jüngen Werthers", der ihn weltberühmt machte.
5. Von 1775 bis zu seinem Tode lebte Goethe am Hof des Herzogs von Weimar. Das Universalgenie Goethe diente dem Herzog Karl August als Minister. Er war gleichzeitig auch der berühmteste Intendant des Weimarer Theaters (1791-1817). Unter Goethes Leitung wurden sein "Egmont" und Schillers "Wallensteins Lager", "Maria Stuart", "Wilhelm Tell" und weitere Dramen uraufgeführt. Eine tiefe Freundschaft verband den "Dichterfursten" Goethe mit Friedrich Schiller, der 1799 nach Weimar übersiedelte und dort die letzten 16 Jahre seines Lebens verbrachte. Daran erirnert das Denkmal von Goethe und Schiller in Weimar. Beide Dichter schufen hier ihre besten Werke. Hier entstanden Goethes (1787) und sein Lebenswerk - die Tragödie "Faust" (1. Teil - 1808, 2. Teil — 1831). In der Weimarer Zeit schrieb Goethe auch viele herrliche Balladen.
6. Schon zu Goethes Lebzeiten verbreitete sich sein Ruhm über die ganze Welt. Weimar wurde durch ihn zu einem bedeutenden Kulturzentrum.
7. Seine Hauptleistungen auf dem Gebiet Naturwissenschaft sind "Die Metamorphose der Pflanzen" (1790), "Beiträge zur Optik" (1791-1792). "Zur Farbenlehre" (1810) u. a. m. (und andere mehrere).
8. Man kennt über 2000 Zeichnungen von Goethe. Ihre Echtheit ist durch Goethes eigenartige Unterschift bewiesen. Bis ins höchste Alter - er starb 1832 im Alter von fast 83 Jahren - war Goethe von einer erstaunlichen Schaffenskraft. Ihm zu Ehren wurde das Goethe - Institut genannt.

III.Ответьте письменно по-немецки на следующие вопросы к тексту:
1. Wann und wo wurde Goethe geboren?
2. Was und wo studierte er?
3. Wo verbrachte er die produktivsten Jahre seines Lebens?
4. Wann endete er sein Werk "Faust"?
5. Welche Werke hat Goethe geschrieben?

IV.Выпишите из 5-го и 6-го абзацев текста производные глаголы и напишите их основные формы.

V.Вставьте данные в скобках глаголы в указанных временных формах пассива и переведите предложения на русский язык.
Образец:
DieserKanal .im vorigen Jahr....(vertiefen-Jmperfekt Passiv).
Dieser Kanal wurde im vorigen Jahr vertieft.
1. In Weimar....von Goethe viele von seinen Werken ... (schreiben-Präsens Passiv)
2. 1990....zwei deutsche Staaten zu einem einheitlichen Staat....(vereinigen-Imprerfekt Passiv).
3. Mit jedem Jahr....immer neue Erkundungen nach Erdöl...(unternehmen-Futurum Passiv).

VI. Составьте из двух простых предложений сложноподчиненные предложения с указанными справа союзами; первое предложение употребите в качестве придаточного предложения, второе - в качестве главного предложения; сложноподчиненные предложения переведите на русский

язык.

1. Das Wetter ist gut. **obwohl**
2. Wir wollen am Sonntag nicht aufs Land fahren
3. Man baut neue Hafenkräne **in dem**
4. Man erhöht die Arbeitsproduk tifitat des Hafens.

VII. Превратите союзные условные придаточные предложения в бессоюзные, затем переведите сложноподчиненные предложения на русский язык.

1. Wenn die Arbeit auf die wissenschaftliche Entwicklung des Produktionsprozesses gerichtet wird, so bringt sie in den Betrieben gute Ergebnisse.
2. Werm man ins Museum gehen will, soll man seinen Namen in die Liste eintragen

VIII.Поставьте вопросы к выделенным членам предложения, употребляя в качестве вопросительных слов местоименные наречия: переведите данные предложения и вопросы к ним на русский язык:
Образец:
Das neue Gerät wird für Messungen in der Wissenschaft. Industrie und Landuirtschaft gebraucht.

Wofür wird das neue Gerät gebraucht?

1. In unserem Betrieb werden Maschinentiele aus Kunststoften hergestellt.
2. Ich erinnere mich oft an den letzten Theaterbesuch.
3. Wir sind stolz auf die Erfolge unserer Wissenschaftler.

IX. Переведите письменно на немецкий язык следующие предложения:

1. Иоганн Вольфганг Гете - самый великий поэт Германии и один из величайших в мире.
2. Он родился 28 августа 1749 года во Франкфурте на Майне.
3. В 1765 по 1768 учился молодой Гете в Лейпцигском университете.
4. В 1774 году опубликовал Гете роман в письмах «Страдания молодого Вертера», который сделал его всемирно известным.
5. С 1775 года до своей смерти жил Гете при дворе герцога в Веймаре.
6. Умер Гете в 1832 году в возрасте 83 лет.

X. Перескажите текст "I.W.Goethe" по — немецки, используйте при этом Ваш немецкий перевод упр. IX и вопросы упр.III.

XI.Составьте текст для пересказа устной темы «Моя биография».

ВАРИАНТ III КР№3

1.Выучите следующие слова, необходимые Вам для перевода и анализа текста «Heinrich Schliemann»
die Zielstrebigkeit,= - целеустремленность
die Eigenschaft,=,-en - свойство, черта
die Ausgrabung,=,-en — раскопки
mit etw.(D) fertig werden (-u,o) - справиться с ...
der Ladentisch,-(e)s-e - прилавок
schicken (-te,-t) - посылать
verwirklichen (-te,-t) - осуществлять
fortsetzen (-te,-t) – продолжать
erklären (-te,-t) - объявлять
verrückt - сумасшедший
in Erfüllung gehen (i,a) — исполняться
der Turm,-(e)s,-er - башня
die Mauer,=,-n - (каменная) стена

II.Прочтите текст и переведите его устно на русский язык; затем перепишите и переведите письменно абзацы 1,2,4:

Heinrich Schliemann

1. Zielstrebigkeit, das ist eine Eigenschaft, die für viele hervorragende Menschen typisch war. Auch für Heinrich Schliemann. Schon mit neun Jahren träumte er von den Ausgrabungen der altgriechischen Stadt Troja, von der er im Heldenepos "Ilias" von Homer gelesen hatte. Dieser Traum wurde zu seinem Lebensziel.
2. Um aber dieses Ziel zu erreichen, musste er mit vielen Schwierigkeiten fertig werden. Seine Mutter starb früh, und der Vater, ein aimer Pastor, der noch sechs Kinder hatte, konnte sein Studium im Gymnasium nicht weiterbezahlen. Heinrich musste das Gymnasium verlassen und ging in die Lehre zu einem Kaufmann. Fünfeinhalb Jahre stand er hinter dem Ladentisch. Eines Tages aber sagte er sich:"Nein! Ich will mein Ziel erreichen! Und ich erreiche es!"
3. Der Neunzehnjährige wandert zu Fuβ nach Rostock, von dort nach Hamburg und dann nach Amsterdam. Er will Geld verdienen, damit er weiterstudieren kann. In Amsterdam findet er Arbeit in einem Kontor. In jeder freien Minute lernt er vor allem Sprachen. Er erfmdet seine eigene Methode:viel laut lesen, viel auswendig lernen. Zum Erlernen jeder neuen Sprache brauchte er nur sechs Wochen. Am Ende seines Lebens kannte er 21 Sprachen. Da er auch Russisch kannte, schickte man ihn als Vertreter einer Firma nach Sankt — Petersburg. Erst nach 18 Jahren hatte er endlich so viel Geld, dass er seinen Traum verwirklichen konnte, Er musste aber noch an der Pariser Universität sein Studium fortsetzen, um all das zu lernen, was er als künftiger Archäologe brauchte.
4. Die Professoren in aller Welt erklärten ihn für verrückt, weil er eines Tages sagte, dass er weiβ, wo Troja liegt. Doch Schliemarm hatte recht. Sein Kindheitstraum ging in Erfüllung:er fand Troja und grab es aus: ein Stadttor, eine Straβe, alte Mauern und Türme. So hat Schliemarm ein Jahrtausend griechischer Geschichte für die Menschheit wiederentdeckt.

III.Ответьте письменно по - немецки на следующие вопросы к тексту:
1. Wovon träumte H. Schliemarm als Kind?
2. Aus welcher Familie stammte er?
3. Wie lang war sein Weg zum Studium?
4. Wie lernte er Fremdsprachen? Wieviel Fremdsprachen kannte er?
5. Ist sein Kindheitstraum in Erfüllung gegangen?

IV.Выпишите из 3 - то абзаца текста производные глаголы и напишите их основные формы.

V.Вставьте данные в скобках глаголы в указанных временных формах пассива и переведите предложения на русский язык.
Образец:
Dieser Kanal ... im vorigen Jahr ... (vertiefen - Imperfekt Passiv).
1. Die Werke deutscher Dichter ... ins Russische ... .(übersetzen - Präsens Passiv).
2. Das Periodensystem der Elemente ... von D.J.Mendelejew ... .(aufstellen-Imperfekt Passiv).
3. Bald ... em Rekord von unseren Sportier.....(aufstelten - Futurum Passiv).

VI.Составьте из двух простых предложений сложноподчиненные предложения с указанными справа союзами; первое предложение употребите в качестве придаточного предложения, второе — в качестве главного предложения; сложноподчиненные предложения переведите на русский язык.
1. Ihr wollt die Kontrollarbeit nicht schreiben. **obwohl**
   Ihr habt euch darauf vorbereitet.
2. Man fördert die Initiative der jungen Arbeiter. **indem**
   Man erzielt groβe Erfolge in der Arbeit des ganzen Kombinats.

VII.Превратите союзные условные придаточные предложения в бессоюзные, затем переведите сложноподчиненные предложения на русский язык.
1. Wenn man die Qualität der Produktion erhöhen will, so muβ man neue technologische Prozesse

einfuhren.

2. Wenn der Zug pünktlich ankommt, so sind wir um 10 Uhr schon zu Hause

VIII. Поставьте вопросы к выделенным членам предложения, употребляя в качестве вопросительных слов местоименные наречия: переведите данные предложения и вопросы к ним на русский язык.

Образец:

Das neue Gerät wird für Messungen in der Wissenschaft, Industrie und Landwirtschaft gebraucht.
Wofür wird das neue Gerät gebraucht?

1. In diesem Werk erzeugt man Halbleiter und Transistosen für die Rechentechnik.
2. Die Jungen nehmen gern an dem Ausfiug teil.
3. Man schreibt mit einem Kugelschreiber.

IX. Переведите письменно на немецкий язык следующие предложения:

1. Еще в 9 лет Генрих Шлиман мечтал раскопать древнегреческий город Трою.
2. Эта мечта стала целью его жизни.
3. Каждую свободную минуту он учится, прежде всего изучает иностранные языки.
4. На изучение нового языка ему требовалось шесть недель.
5. В конце своей жизни Г. Шлиман знал 21 язык.
6. Он нашел и раскопал Трою: городские ворота, улицу, старинные стены и башни.

X. Перескажите текст "Heinrich Schliemann[1]" по - немецки, используйте при этом Ваш немецкий перевод упр. IX и вопроси упр. III.

XI. Составьте текст для пересказа устной темы «Моя биография».

ВАРИАНТ IV КР№3

I.Выучите следующие слова, необходимые Вам для перевода и анализа текста «Friedrich Schiller»:
im Dienst - на службе
auf Befehl - по приказу
das Schauspiel, -s, -e — пьеса
heimlich - тайком
das Gefängnis, -es, -e - тюрьма
aufführen (te, t) - ставить на сцене, представлять
das Wagnis, -es, -e - риск, рискованное мероприятие
die Not - нужда
die Anstellung, -, -en - место (работа)
vollendet - законченный
schildern (te, t) — изображать

II.Прочтите текст и переведите его устно на русский язык; затем перепишите и переведите письменно абзацы 4,7,8:

Friedrich Schiller

1. Friedrich Schiller wurde 1759 in dem Städtcnen Marbach am Neckar in der Nähe von Stuttgart geboren. Sein Vater war ein einfacher Offizier im Dienst des Herzogs von Württemberg.
2. Schon mit 13 Jahren musste Schiller sein Elternhaus verlassen. Auf Befehl des Herzogs musste er eine Militärakademie bei Stuttgart besuchen. Hier blieb er acht Jahre. Er kam sich in dieser Schule wie in einem Gefängnis vor.
3. In diesen Jahren schrieb er heimlich sein erstes Schauspiel "Die Räuber". In diesem Drama rief er zum Kampf gegen alle Tyranen auf.
4. Nach der Beendigung der Schulzeit wurde Schiller ein einfacher Militärarzt. Dieser Beruf machte ihm aber überhaupt keine Freude. Anonym ließ er sein Schauspiel „Die Räuber" (1782) in Mannheim aufführen. Das Drama hatte einen riesigen Erfolg. Daraufhin verbot der Herzog Schiller zu schreiben. Deshalb floh Schiller 1782 aus Württemberg in einen anderen deutschen Staat. Das war ein großes Wagnis, denn jetzt verdiente er nichts mehr.
5. So wanderte Schiller in den Jahren von 1782 bis 1789 durch Deutschland hin und her. Er litt viel Not.
6. 1789 bekam Schiller durch Hilfe von Goethe eine Anstellung als Professor für Geschichte in Jena in Sachsen. Jetzt hatte er ein sicheres Einkommen.
7. 1799 zog Schiller nach Weimar, wo J.W. Goethe lebte. Eine immer enger werdende Freundschaft und große Hochachtung verbanden beide Dichter. Jetzt entstanden die Dramen „Wallenstein", „Die Jungfrau von Orleans" und „Maria Stuart", Gedichte. Sein letztes vollendetes Drama ist „Wilhelm Tell". In ihm schildert er den Freiheitskampf der Schweizer unter ihrem Anführer Tell.
8. Wie kein anderer Dichter hat Schiller darum gekämpft, ein immer vollkommener Mensch zu werden und andere durch seine Dramen und Schriften zu bessern. Er jagte dem Ideal nach, dem Höchsten und Größten. Deswegen nennt man ihn auch einen Idealisten.
9. Er ist 1805 mit 46 Jahren in Weimar gestorben. Er hatte noch manches große Werk schaffen können. Mit ihm verlor Deutschland seinen nach Goethe größten Dichter.

Ш.Ответьте письменно по - немецки на следующие вопросы к тексту:

1. Wann und wo wurde F. Schiller geboren?
2. Wie hieß sein erstes Schauspiel?
3. Hatte das Drama einen Erfolg?
4. Welche Anstellung bekam Schiller durch Hilfe von Goethe?
5. Warm zog Schiller nach Weimar?
6. Was verband F. Schiller und Goethe?
7. Welche Dramen entstanden in dieser Zeit?
8. Wie hieß sein letztes Drama?

IV.Выпишите из 4-го и 6-го абзаца текста производные глаголы и напишите их в трех основных формах.

V.Вставьте данные в скобках глаголы в указанных временных формах пассива и переведите предложения на русский язык.

1. Dieses Theaterstück ... mit großem Erfolg ... (spielen) Präsens Passiv
2. Diesem Schauspieler... immer stürmisch ... (applaudieren) Imperfekt Passiv
3. Mäntel... in der Garderobe ... (ablegen) Perfekt Passiv

VI .Составьте из двух простых предложений сложноподчиненные предложения с указанными справа союзами и переведите их на русский язык:

1. Die Mathematik fällt ihm schwer. obwohl
   Er bekommt in diesem Fach immer gute Noten.
2. Sie beherrscht gute Kenntnisse in der deutschen Sprache. indem
   Sie spricht jeden Tag mit ihren Freunden deutsch.

VII. Преобразуйте союзные условные придаточные предложения в бессоюзные, затем переведите их на русский язык.

ВАРИАНТ V КР №3

I.Выучите следующие слова, необходимые Вам для перевода и анализа текста «Ludwig van Beethoven»:

mit Strenge anhalten (ie,a) zu. (D) - приучать к чему-либо со строгостью
erscheinen (ie,ie) - появляться
der Orgel, -s, = - орган
fortsetzen (-te, -t) - продолжать
unterstützen (-te, -t) - поддерживать
anziehend - привлекательный
die Pockennarben,*pl*- оспинки (шрамы)
das Genie [зе'ni], -s, -s — гений
uraufführen (-te, -t) - впервые ставить (на сцене)
u.a. (unter anderem) - между прочим
lift unter Störungen des Gehörs - страдал от нарушений слуха
die fortschreitende Taubheit - прогрессирующая глухота
hinterlassen (ie, a) — оставить после себя
ursprünglich — первоначально
der Alleinherrscher, -s, = — самодержец
widmen (-te, -t) - посвящать

II.Прочтите текст и переведите его устно на русский язык; затем перепишите и переведите письменно абзацы 2,3,5:

Ludwig van Beethoven

1. Ludwig van Beethoven ist wohl der bekannteste deutsche Komponist und einer der bekanntesten überhaupt. Seinen Namen kennen viele Menschen auf unserer Erde, auch wenn sie von Musik nicht viel verstehen.
2. L.v. Beethoven wurde am 16. Dezember 1770 in Bonn geboren. Er wurde von seinem Vater mit Strenge zum Klavier und Geige angehalten, um ähnlich wie Mozart, schon als sechsjähriges Kind in Konzerten auftreten zu können. Seine erste gedruckte Komposition erschien, als er noch nicht 12 Jahre alt war. Damals spielte er auch schon Orgel. 15-jährig wurde er der 2. Hoforganist in Bonn. 1787 führte ihn eine Studienreise nach Wien zu W.A. Mozart. Danach besuchte er die Bonner Universität, wo er die Ideen der französischen bürgerlichen Revolution kennenlernte. 1792 reiste er erneut nach Wien, um seine Studien (unter anderen auch bei J. Haydn) fortzusetzen. Wien war danials die „Hauptstadt der Musik". In Wien wurde Beethoven bald bekannt und berühmt Einige musikliebende Adelige hatten seine Genialität erkannt, und sie unterstützten Beethoven sein Leben lang.
3. Dabei war Beethoven äußerlich nicht sehr anziehend. Er war klein, hatte Pockennarben im Gesicht und erschien oft etwas ungepflegt. Außerdem war er stolz. Er wußte, dass er ein musikalisches Genie war. Als einmal von dem König von Preußen gesprochen wurde, sagte er: „Auch ich dir ein König".
4. Beethoven wurde immer berühmter, aber bereits 1800, als er im Hoftheater seine 1. Sinfonie uraufführte, litt er unter Störungen des Gehörs. Die fortschreitende Taubheit machte später das Auftreten als Pianist und Dirigent unmöglich. Aber er komponierte weiter und hinterließ uns herrliche Werke, aus denen die Gedankender Freiheit und Menschlichkeit sprechen, so die Opei „Fidelio", 9 Sinfonien, darunter die berühmte 9. Sinfonie (1824) mit dem Schlußchor nach F. Schillers Ode „An die Freude", sowic die 3. Sinfonie „Eroicn" („Heldenhafte"), die Beethoven ursprünglich Napoleon widmen wollte. Aber als er erfuhr, dass dieser sich in Frankreich zum Alleinherrscher gemacht hatte, zerriss er die Widmung, Weiter schrieb er 7 Konzerte, 32 Klaviersonaten, darunter die „Pathetique" (die „Feierliche") sowie die „Appassionata" (die „Leidenschaftliche"), 16 Streichquartette u.a. Kammeimusik sowie Lieder.
5. L.v. Beethoven starb am 26. März 1827. Ludvig vanBeethoven ist nach Haydn and Mozart der letzte Großmeister der Wiener Klassik.

III.Ответьте письменно по-немецки на следующие вопросы к тексту:

1. Warm und wo wurde L.v. Beethoven geboren?
2. Was zeugt von seiner Genialität?
3. Wie vvaren sein Äußeres und sein Charakter?
4. Warum konnte er nicht als Dirigent und Pianist auftreten?
5. Was hinterließ Ludwig van Beethoven?

IV.Выпишите из 4-го абзаца текста производные глаголы и напишите их в 3-х основных формах.

V.Вставьте данные в скобках глаголы в указанных временных формах пассива и переведите предложения на русский язык.

1. In unserem Institut... viele Fremdsprachen ... (studieren) Präsens Passiv
2. Er ... von seinem Vater mit Strenge zum Klavier und Geige ... (anhalten) Imperfekt Passiv
3. In dieser Industriestadt... schon viele Ausstellungen... (durchführen) Perfekt Passiv

VI.Составьте из двух простых предложений сложноподчиненные предложения с указанными союзами и переведите их на русский язык.

1. Sie wollen ein Telegramm aufgeben. **wenn**
   Sie müssen zuerst das Formular ausfüllen.

2. Unser Land verfügt über mächtige Flugzeuge. **obwohl**
   Unsere Ingenieure entwickeln immer neue Flugzeugarten.
3. Wir erleichtem unsere Arbeit. **indem**
   Wir mechanisieren sie.

VII. Преобразуйте союзные условные придаточные предложения в бессоюзные, затем переведите их на русский язык.

1. Wenn die Studenten alle Prüfungen erfolgreich abgelegt haben, so können sie sich erholen.
2. Wenn du die Eintrittskarten für diesen neuen Film besorgst, so gehe ich gern mit.

VIII. Поставьте вопросы к выделенным членам предложения, употребляя в качестве вопросительных слов вопросительную форму местоименных наречий; переведите данные предложения и вопросы к ним на русский язык.

Образец: Benzin gewinnt man aus Erdöl.
- Woraus gewinnt man Benzin?

1. Alle Kollegen im Labor sollen an diesem Experiment teilnehmen.
2. In der Versammlung sprachen die Arbeiter über die Qualität der Produktion.

IX. Переведите письменно на немецкий язык следующие предложения:

1. Людвиг Ван Бетховен родился 16 декабря 1770г. в Бонне.
2. Его первое печатное сочинение появилось, когда ему не было еще и 12 лет.
3. Он тогда уже играл на органе.
4. В 15 лет он стал органистом при дворе.
5. В 1 787 году он посетил Моцарта в Вене.
6. В 1792 году он вновь поехал в Вену, чтобы продолжить там свою учебу.
7. Вена была тогда «столицей музыки».
8. Людвиг ван Бетховен умер 26 марта 1827 года.
9. После Гайдна и Моцарта он был последним великим маэстро Венской классики.

X. Перескажите текст " Ludwig van Beethoven " по-немецки, используйте при этом упр. IX и вопросы упр. III.

XI. Составьте текст для пересказа устной темы «Моя биография».

ВАРИАНТ I КР №4

I.Выучите следующие слова, необходимые Вам для перевода и анализа текста "Was ist Erdöl?":

liefern (te,t) - поставлять

fördern (te,t) - добывать

der Bedarf – потребность

wertvoll - ценный

vorkommen (a,o) - встречаться

der Rest - остаток

nieder - низкий, низший

wirken (te,t) - влиять, действовать

entstehen (a,a) - возникать

einteilen (te,t) in ... - подразделять на...

enthalten (ie, a) - содержать

sättigen (te,t) - насыщать

aufweisen - иметь

zäh - вязкий
beruhen (te,t) auf... - основываться на ...
wechseln (te, t) - (из)менять, чередовать
sich zusammensetzen aus ... - состоять из ...
der Anteil, e- - составная часть, фракция

II. Прочтите текст и переведите текст устно на русский язык; затем перепишите и переведите письменно абзацы 1,3,4.'

WAS IST ERDÖL?

1. Von alien Energietragen werden z.Z. Erdöl, Erdgas und Kohle am meisten genutzt und werden noch lange Zeit die wichtigsten Energielieferanten bleiben. Gegenwärlig fördert man jährlich etwa 20 Mrd Erdöl in der Welt, davon über 300 Mio in Russland und der Bedarf wird nicht geringer.
2. Was isl eigentlich Erdöl, dieser wertvolle Energietrager und Rohstoff fur vcrschiedene Industriezweige, ins besonders für chemische und petroichemische Industrie? Erdöl ist ein natürlich vorkommender, aus den Resten von niederen Pflanzen und Tieren durch biologische und chemische Prozesse unter Mitwirkung der Erdwärme und des Drucks, entstandener Stoff. Erdöl setzt sich aus spezifischen Kohlenwasserstoffen zusammen. Erdöle werden in paraffinbasische, gemischtbasische und naphtenbasische Typen eingeteilt.
3. Im Erdöl sind mehrere tausende Verbindungen enthalten und vor allem zahlreiche Kohlenwasserstoffe gesättigter Natur. Das Öl weist ausserdem sauerstoff-, stickstoff- und schwefelhaltige Substanzen auf. Die jüngsten Erdöle sind vor etwa 10^6 (zehn hoch sechs) Jahren und die ältesten vor ungefahr $4x10^8$ (zehn hoch acht) Jahren entstanden.
4. Je nach Zusammensetzung sind die rohen Erdöle äusserlich verschieden. Sie können dünnflüssig und dabei leichtfliichtig oder aber mittel-bis zähflüssig und dann weniger flüchtig sein. In ihrer Farbe zeigen sie Varianten vom Strohgelb über grün und braun bis zum schwarz. Sie unterscheiden sich auch im Geruch. Trotz dieser äusserlichen Unterschiede sind sie chemisch einander sehr ähnlich.
5. Die Roherdöle sind Gemische von Kohlenwasserstoffen verschiedener Molekülgrösse der Alkan-(Cn H_{2n+2}) Naphten -(CnH_{2n}) und Aromatenreihe (C_6 H_6 Abkömmlinge) und zeigen analytisch folgende Zusammensetzung:

Kohlenstoff	C	82,0 bis 87,0%
Wasserstoff	H_2	11,0 bis 14,0%
Sauerstoff	0_2	0,1 bis 5,0%

Stickstoff	N_2	0,01 bis 1,0%
Schwefel	S	0,01 bis 2,2%
O_2+N_2+S		1,0 bis 5,0%

Sie enthalten ferner. Spurenmetalle und Porphyrine (Abkömmlinge des Blattgriins und des roten Blutfarbstoffs).

III. Ответьте письменно по-немецки на следующие вопросы к тексту:

1. Welche Rolle spielt heute Erdöl als Energieträger?
2. Wie hoch i.st die Erdölförderung in Russland?
3. Was versteht man unter Erdöl?
4. Woraus setzt sich aus Erdöl zusammen?
5. Welche physikalischen Eigenschaften hat das Erdöl?
6. Welche äußeren Unterschiede zeigen Erdöl?

IV. Перепишите следующие предложения, подчеркните инфинитивные обороты; переведите предложения на русский язык, обратите внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных оборотов:

1. Die Touristen fahren nach Moskau, urn eine Rundfahrt durch die Stadt zu machen.
2. Er geht nach Hause zu Fuβ, statt mit der U-Bahn zu fahren.
3. Ohne Physik und Mathematik zu studieren, man kein guter Fachmaan zu werden.

V Перепишите следующие предложения, подчеркните конструкцию haben или sein с инфинитивом с zu; переведите предложения на русский язык:

1. Die medizinische Wissenschaft hat noch viele Probleme zu lösen.
2. Die Bücher sind nur im Lesesaal zu lesen.

VI. Выпишите из 2-го абзаца текста предложения с распространенными определениями, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните основной член распространенного определения (т.е. причастие или прилагательное) и переведите предложения на русский язык. Образец:
Die (an den zahlreichen Hochschulen unseres Landes ausgebildeten) Fachleute arbeiten auf alien Gebieten der Volkswirtschaft.
Специалисты, подготовленные в многочисленных вузах нашей страны, работают во всех областях народного хозяйства.

VII. Перепишите следующее предложение и переведите его на русский язык, обратите внимание на перевод причастия I с zu:
Der in der vorigen Woche durchzufuhrende Versuch sollen wir jetzt wiederholen.

VII. Перепишите следующие предложения и переведите их на русский язык, обратите внимание на перевод обособленных причастных оборотов:

1. Den Kunststoff verbessernd, hilft der Erfinder bei der Weiterentwicklung der Wirtschaft.
2. In der Stadt angekommen, besuchte ich zuerst die Gemäldegalerie.

IX. Переведите письменно на немецкий язык следующие предложения:

1. Нефть - это смесь специфических углеводородов.
2. Нефть возникла из остатков растений и животных в результате химических и биологических процессов.
3. Нефти подразделяются на парафиновые и смешанные виды.
4. В нефти содержатся насыщенные углеводороды и вещества, содержащие кислород, азот, серу.
5. Характерными физическими свойствами нефти являются ее цвет, вязкость и плотность.
6. Химические свойства нефти основываются на различном процентном содержании парафинов, нафтенов и ароматов.

X. Перескажите текст "Was ist Erdöl"по-немецки, используйте при этом Ваш немецкий перевод упр. IX и вопросы упр.III.

XI. Составьте тексты для пересказа устных тем "Наш колледж".

ВАРИАНТ II КР №4

I. Выучите следующие слова, необходимые Вам для перевода и анализа текста «Staaliche Technische Erdöluniversität (Ufa)":

die Hochschule -,-n -институт, высшее учебное заведение
in die Hochschule gehen -идти в институт .
der Unterricht, -(e)s, -занятия (в школе и по ин.яз. в вузе)
die Lehrveranstaltung ~,en - занятия (в институте)
die Lehrveranstaltungen beginnen ...-занятия начинаются
zu den LehrveranstaJtungen kommen -приходить на занятия
zum Fremdsprachenunterricht komraen -приходить на занятия по ин. яз
rechtzeitig -вовремя, своевременно
der Unterrichtsraum, -es "e -аудитория
der Seminarraum -аудитория
das Selbststudium, -s,-ien -самостоятельная работа (учеба)
an der Spitze stehen - стоять во главе
Jeicht (schwer) fallen (ie,a) -даваться легко (с трудом)
Prüfungen ablegen -сдавать экзамены
em Seminar leiten -проводить семинар
zur Verfügungen stehen (a,a) -быть, находиться в чьем-либо распоряжения
das Studium abschließen (o) -заканчивать, оканчивать учебу
ausbilden (die.Ausbildung) -обучать, готовить (обучение)
die Zentralbibliothek -фундаментальная библиотека
der Buchbestand-книжный фонд

II. Прочтите текст и переведите его устно на русский язык; затем перепишите и переведите письменно абзацы 1,3,7:

STAATLICHE TECHNISCHE ERDÖLUNIVERSITÄT (UFA)

1. Sie wurde im Jahre 1948 auf der Basis *dcr* Filiale des Moskauer Erdölinstituts namens J.M.Gubkin gegründet, Zuerst war es das Ufaer Erdölinstitut, seit dem Jahr 1993 vvurde sie zu einer technischen Hochschule. Es gibt noch 3 Filialen in den Städten: Oktjabrskij, Salawat und Sterlitamak.
2. Zur Zeit studieren an der Universität über 9000 Studenten im Direkt,-Fem-und Abendstudium. Seit 1985 studieren hier auch ausländische Studenten. Sie werden in 23 Fachrichtungen an 10 Fakultäten ausgebildet. Das sind folgende. Fakultäten: für Bergbau, für Technologie, für Ökonomik (Wirtschaft) und für Automatisierung der Betriebsprozesse, für Bauwesen und Architektur, für Rohrleitungstransport, für Geologie und Geophysik u.a.. Die Fakultäten werden von Dekanen geleitet und an der Spitze der Erdölhochschule steht der Rektor.
3. An diesen Fakultäten gibt es 47 Lehrstühle, hier arbeiten 750 Lehrkräfte, unter ihnen: 90 Doktoren und 450 Dozenten. Professoren und Dozenten halten Vorlesungen und leiten Seminare.
4. Die Lehrstühle und Labors der Hochschule befinden sich in 8 Gebäuden und haben die Gesamtfläche von etwa 170 000 m^2 (Quadratmeter). Den Studenten stehen große Hörsäle, moderne Werkstätten und gut eingerichtete Labors zur Verfügung. Die Labors sind modern ausgerüstet und verfügen über alle technischen Lehrmittel. Hier stellen die Studenten verschiedene Versuche in Chemie, Physik, Elektrotechnik usw.an..
5. Es gibt auch eine wissenschaftlich-technische Bibliolhek mit dem Buchbestand von 1 Million Bände Bücher und Zeitschriften. Täglich besuchen die Bibliothek viele Studenten und Lehrkräfte. Sie leihen hier Lehr,-Nachschlage-und Handbücher - sowie andere Unterrichtsstoffe.
6. In den unteren Stufen erhalten die Studenten die Grundausbiidung. Dazu gehören folgende Fächer: Physik, Chemie, höhere Mathematik, technische Zeichnen, eine Fremdsprache: Deutsch, Englisch oder Französisch. In oberen Stufen bekommen die Studenten Fachkenntnisse und rnachen ihr Betriebspraktikum.
7. Die Erdöluniversität verfügt über eine gute Basis für die Ausbildung von Fachleuten für verschiedene Gebiete der Erdölindustrie. Sie bildet Diplomingenieure für Erdölgewinnungs-und VerarbeitungsIndustrie aus.

III. Ответьте письменно по-немецки на следующие вопросы к тексту

1. 1. Wie heiβt ihre Hochschule?
2. Wann wurde sie gegründet?

3. Wer steht an der Spitze der Hochschule?
4. Wieviel Fakultaten hat Hue Hochschule?
5. An welcher Fakultät studieren Sie?
6. Wer leitet Ihre Fakultät?
7. Was haben die Studenten zum Abschluß eines Jeden Semesters?
8. In welchen Studienjahren haben Studenten Praktika?
9. Wie. lange dauert das Studium an Ihrer Hochschule?
10. Wieviel Studenten studieren an Ihrer Hochschule?
11. Welche Formen des Studiums gibt es hier?
12. In welcher Form des Studiums stehen Sie?
13. Welche Unterrichtsformen haben die Studenten?
14. Was verteidigt man zum Abschluß des Studiums?
15. Hat unsere Hochschule eine gute Basis für das Studium?
16. Wo arbeiten die Absolventen Ihrer Hochschule?

IV. Перепишите следующие предложения, подчеркните инфинитивные обороты, переведите предложения на русский язык, обратите внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных оборотов:

1. Die Frau geht auf die Post, um Briefmarken zu kaufen.
2. Ute sprach mit ihrer Freundin, statt in die Bibliothek zu gehen.
3. Dein Freund ist gestern abgefahren, ohne seine neue Adresse mitzuteilen.

V. Перепишите следующие предложения, подчеркните конструкцию haben или sein с инфинитивом с zu ; переведите предложения на русский язык:

1. Der Reisende hat eine Fahrkarte zu besitzen.
3. Die Bücher sind nicht mit nach Hause zu nehmen.

VI. Перепишите следующие предложения с распространенным определением, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните основной член распространенного определения (т.е. причастие или прилагательное) и переведите предложения на русский язык по образцу: Образец: Die (an den zahlreichen Hochschulen unseres Landes ausgebildeten) Fachleute arbeiten auf alien Gebieten der Volkswirtschaft. Специалисты, подготовленные в многочисленных вузах нашей страны, работают во всех областях народного хозяйства.

1. Der Moskauer Kreml ist em vor vielen Jahrhunderten errichtetes historisches Denkmal.
2. Die Zabl der an dieser Messe teilnehmenden Länder wächst von Jahr zu Jahr.

VII. Перепишите следующее предложение и переведите его на русский язык, обратите внимание на перевод причастия I с zu :
Das zu lösende Problem ist von groβer Bedeutung.

VIII. Перепишите следующие предложения и переведите их на русский язык, обратите внимание на перевод обособленных причастных оборотов:

1. Die Geräte aus Quarzglas anwendend, können die Gelehrten Experimente mit dem Temperaturwechsel über 1000 Grad C unternehmen.
2. Die Stadt Minsk, im Jahre 1941 von Hitlerfaschisten zersteört, ist jetzt eine der schönsten Stadt von Weiβruβland.

IX. Переведите письменно на немецкий язык следующие предложения:

1. Уфимский государственный нефтяной технический университет существует с 1948 года,
2. В 2004 году университет праздновал 53-летие со дня своего основания.
3. Задача вуза заключается в подготовке высококвалифицированных специалистов.
4. В настоящее время здесь обучаются студенты на дневном, заочном и очном отделениях.
5. С 1985 года здесь обучаются также и зарубежные студенты.
6. Факультеты возглавляют деканы, а во главе университета стоит ректор.
7. На факультетах и кафедрах работают доктора, доценты.

X. Перескажите текст "Staatliche technische Erdöluniversität (Ufa)" по-немецки, используйте при этом Ваш немецкий перевод упр.IX и вопросы упр.III.

XI. Составьте тексты для пересказа устных тем «Вуз, в котором я учусь» и «Россия» (Страна, в которой я живу).

ВАРИАНТ IV КР №4

I. Выучите следующие слова, необходимые Вам для перевода и анализа текста "Umweltschutz":

die Abfälle - отходы
die Abfallprodukte - отходы
der Eintluβ (-e) - влияние
die Erde — Земля (планета)
existieren (-te, -t) - существовать
grenzenlos - безграничный
herkommen (kam her, hergekommen) — происходить
die Kernwaffe - ядерное оружие
das lebendige Wesen - живое существо
die Maβnahmen treffen - предпринимать меры
das Sauerstoffsgleichgewicht - кислородный баланс
schädlich - вредный
schienen (schien, geschienen) - казаться
seit alten Zeiten - с древних времен
sorglos - беззаботный
stiften (-te, -t) - основывать, организовывать
ums Leben kommen - погибать, умирать
unendlich - бесконечный
die UNO-OOH
untersuchen (-te, -t) - исследовать, изучать

II. Прочтите текст и переведите его устно на русский язык; затем перепишите и переведите письменно абзацы 1,2:

Umweltschutz

1. Heute ist das Wort „die Ökologie" sehr populär. Was man aber damit versteht? Die Ökologie ist die Lehre, die das Verhältnis zwischen allen Formen des Lebens auf der Erde und der Welt untersucht. Das Wort „Ökologie" selbst kommt von dem griechischen Wort „oikos", das „das Haus" bedeutet. Unter diesem Begriff versteht man unsere ganze Erde, ihre Bevölkerung, die Natur, die Tier- und Pflanzenwelt - das heiβt alle lebendigen Wesen und die Atmosphere, die unseren Planet umkreisen.
2. Jedes Jahr verschmutzen unsere Atmosphäre circa 1000 Tonnen von Industrieslaub und anderen schädlichen Stoffen. Die groβen Städte leiden unter dem Rauch. Die Autos mit ihren Motoren wurden in den Industrieländern zum Hauptgrund der Umweltverschmutzung. Um den Bedarf der Industrie in Europa und in der USA zu decken, holzt man die riesengroβen Wälder in Afrika, Südamerika und Asien aus. Der Verlust von Wäldern stört das Sauerstoffsgleichgewicht in den entstehenden leeren Räumen. Infolgedessen verschwinden oder sind schon verschwunden einige Arten von Tieren, Vögeln, Fischen und Pflanzen. Die Flüsse und die Seen trocknen aus. Ein „gutes" Beispiel dazu - der Aralsee, der infolge der Menschentätigkeit kleiner wurde. Die anderen Probleme, die von dem sorglosen Verhältnis der Menschenschmutzung der Luft und der Ozeane und auch die allmähliche Zerstörung der Ozonschicht, die immer dünner und dünner und dünner wird.
3. Der Umweltschutz ist die allgemeine Sorge. Man muβ aktive Maβnamen treffen, um das internationale System der ökologischen Sicherheit zu erreichen. Ein bestimmer Fortschritt ist schon erreicht. 159 Länder- Mitglieder der UNO - stifteten die Agenturen für den Umweltschutz. Diese Agenturen veranstalteten viele Konferenzen, wo die ökologischen Probleme besprochen werden.
4. In Ruβland und ehemaligen Unionsrepubliken gibt es Gebiete mit sehr schlechter ökologischer Situation. Das sind Aralsee, Baikal, Kusbass Semipalatinsk Kernwaffe geprüft, deshalb ist der Boden dort durch die Strahlung infiziert. Vor 20 Jahren wurde an der Ufer Baikals Zellulose-Papierskombinat gebaut. Infolgedessen wurden mehr als 50% des reinigsten in der Welt Wassers verschmutzt. Das ganze ökologische System der See wurde stark verändert, nach der Tschernobyl-Katastrophe wurde die Bevölkemng nahliegender Städte und Dörfer evakuiert. Einige von ihnen kamen ums Leben, andere wurde zu Invaliden. Die ökologischen Katastrophen verursachen der Natur einen groβen Schaden, sie sind aber viel gefährlicher für den Menschen.
5. Zur Zeit wird in Deutschland die Frage des Umweltschutzes sehr stark besprochen. Sie wurde zu einem des wichtigsten Themen, die überall diskutiert wird. Sehr aktiv funktionieren solche Organisationen wie Greenpeace und die Grünen, sie rufen die Menschen zum schonenden Verstehen, daβ die Naturschätze

nicht grenzenlos sind. Man muß schon heute daran denken, in welcher Welt wir und unsere Kinder morgen leben werden.

III. Отметьте письменно по-немецки на следующие вопросы к тексту:

1. Woher kommt das Wort „die Ökologie"? Was bedeutet dieser Begriff?
2. Wie meinen Sie, was ist der Hauptgrund der Umwelt versehmutzung?
3. Welche Gebiete mit schlechter Ökologie in unserem Land wissen Sie? Und in anderen Ländern?
4. Wie meinen Sie, was können Sie für den Umweltschutz vornehmen?
5. Ist die ökologische Situation in unserem Land und in Deutschland gleich oder unterschiedlich?

IV. Перепишите следующие предложения, подчеркните инфинитивные обороты, переведите предложения на русский язык, обратите внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных оборотов:

1. Meine Freundlin eilt nach Hause, um die Wohnung in Ordnung zu bringen.
2. Das Mädchen bleibt wegen der Krankheil zu Hause, statt die Schenswürdigkeiten der Stadt zu besichtigen.
3. Man kann nicht gesund und kräftig sein, ohne Sport zu treiben.

V. Перепишите следующие предложения, подчеркните конструкцию „haben" или „sein" с инфинитивом с „zu"; переведите предложения на русский язык:

1. Der Reisende hat nichts aus dem Fenster zu werfen.
2. Diese Zeitung ist im Kiosk an der Ecke zu kaufen.

VI. Перепишите следующие предложения с распространенным определением, подчеркните основной член распространенного определения (т.е. причастие или прилагательное) и переведите предложения на русский язык по образцу:

Образец:Die (an den zahlreichen Hochschulen unseres Landes ausgebildeten) Fachleute arbeiten auf alien Gebieten der Volkswirtschaft.

Специалисты, подготовленные в многочисленных вузах нашей страны, работают во всех областях народного хозяйства.

1. Die von elektrischen Antrieb arbeitende Maschine wurde von diesem Ingenieur entwikkelt.
2. In unserem Lehrbuch gibtes den vom Lehrer zu heutiger Stunde auf gegebenen Text.

VII. Перепишите следующее предложение и переведите его на русский язык, обратите внимание на перевод причастия I с zu:

Die im Seminar für Ingenieure zu besprechenden Fragen waren sehr aktuell.

VIII. Препишите следующие предложения и переведите их на русский язык, обратите внимание на перевод обособленных причастных оборотов:

1. Dem Beispiel des Neuerers folgend, erhöhte die ganze Briegate ihre Arbeitsproduktivität.
2. Von der Expedition zurückgehend, hielten es die Gelehrten für zweckmäßig, die Ergebnisse ihrer Forschungen in einer Zeitschrift zu veroöffentlichen.

IX. Переведите письменно на немецкий язык следующие предложения:

1. Сегодня слово «экология» очень популярно.
2. Каждый год нашу атмосферу загрязняют примерно 1000 тонн промышленной пыли и других вредных веществ.
3. Защита окружающей среды - всеобщая забота.
4. Необходимо предпринять активные меры, чтобы создать международную систему экологической безопасности.
5. В России и бывших союзных республиках есть районы с очень плохой экологической ситуацией.
6. Это Аральское море, Байкал, Кузбасс, Семипалатинск и особенно Чернобыль.
7. Экологические катастрофы причиняют большой вред природе, но еще более они опасны для человека.
8. В настоящее время в Германии очень сильно обсуждается вопрос защиты окружающей среды.

X.Перескажите текст "Umweltschulz" по-немецки, используйте при этом Ваш немецкий перевод упр.IX и вопросы упр.III.

XI. Составьте тексты для пересказа устных тем «Вуз, в котором я учусь» и «Россия (Страна, в которой я живу)».

43

ВАРИАНТ V КР №4

1. Выучите следующие слова, необходимые Вам для перевода и анализа текста "Das Wirtschaftssystern Deutschlands":
gehören (te, t) - принадлежать
einnehmen (a,o) — занимать
die Wirtschaft, -en - экономика, хозяйство
der Ablauf, -s, -e - ход, течение
der Fortschritt, -es, -e - прогресс
die Voraussetzung, -en - предпосылка
der Markt, -es, -e - рынок
der Gewinn, -es, -e — прибыль
versagen (te, e) — отказывать
erzielen (te, t) — достигать
der Grund, -es,-e - причина
der (das) Bereich, -es,-e - сфера, область
das Verkehrswesen - транспорт
der Steinkohlenbergbau - добыча каменного угля
die Verbrauchsguterindustrie - производство товаров широкого потребления
die Nahrungs und Genußmittelindustrie - пищевая и вкусовая промышленность

II. Прочтите текст и переведите его устно на русский язык; затем перепишите и переведите письменно абзацы 2,3:

Das Wirtschaftssystem Deutschlands

1. Die Bundesrepublik Deutschland gehört zu den großen Industrieländern, sie stent in der Welt an der vierten Stelle. Im Welthandel nimmt sie sogar den zweiten Platz ein. Das Wirtschaftssystem im Land hat sich seit dem zweiten Weltkrieg zu einer sozialen markt-wirtschaftlichen Ordnung mit globaler Steuerung des Wirtschafts-ablaufs entwickelt. Es verbindet die freie Initiative des einzelnen mit den Grundsätzen (Prinzipien) des sozialen Fortschritts. Unter dem Stichwort (Losung) „So wenig Staat wie möglich, so viel Staat wie nötig" hat der Staat in erster Linie eine Ordnungsaufgabe.
2. Die Voraussertzung für das Funklionieren des Marktmechanismus isi der Wettbewerb. Ohne Konkurrenz kann es keine Marktwirtschafi geben, Die T'riebkraft des Marktes ist das Streben nach Gewinn. Deshalb muß er überall dort versagen, wo keine Gewinne erzielt werden sollen oder können. Aus diesem Grund waren einige Bereiche der deutschen Wirtschaft nie ganz dem marktwirtschaftlichen System unterworfen, z.B., die Landwirtschaft, Teile des Verkehrswesens und der Steinkohlenbergbau. Die Deutsche Bundesbahn und die Deutsche Bundespost sind inzwischen zu AG geworden und somit privatisiert.
3. Die wichtigsten Industriezweige der BRD sind Steinkohlenbergbau, Metallurgie, Maschinenbau, Straßen-fahrzeugbau (Automobilindustrie), Schiffbau, Luft- und Raumfahrtindustrie, feinmechanische, chemische, elektrotechnische, optische Industrie, Verbrauchsgüterindustrie, Nahrungs-und Genußmittelindustrie.
4. Über die Hälfte der Betriebe sind Kleinbeliiebe mit weniger als 50 Beschäftigten, 43% mit 50 bis 500 Beschäftigten können als Mittelbetriebe bezeichnet werden, und nur etwa 5% aller Betriebe sind Großbetriebe mit mehr als 500 Beschäftigten. Die Bundesrepublik verfügt auch über eine leistungsfähige Landwirtschaft. Bäuerliche Familienbetriebe bestimmen nach wie vor das Bild der Landwirtschaft: 70% aller Betriebe bewirtschaften eine Fläche von weniger als 50 Hektar. 1950 ernährte ein deutscher Landwirt 10 Personen, heute aber 70 Personen.

Пояснения к тексту:
an der vierten Stelle stehen - стоять на 4-м месте
marktwirtschaftlich — рыночный
in erster Linie - в первую очередь
unterworfen sein — быть подчиненным

III. Ответьте письменно по-немецки на следующие вопросы к тексту: 1. Welchen Platz nimmt die BRD in der Welt ihrer wirtschaftlichen Gesamtleistung nach? (Den 2., 4. oder den 6.)

2. Was ist für das gesamte Wirtschaftssystem typisch? (zentralisierte Planung, freier Markt, freier Markt mit globaler Steuerung?)
3. Welche Wirtschaftszweige gehören zum Besitz der öffentlichen Hand? (Landwirtschaft, Deutsche Bundesbahn, Deutsche Bundespost, Maschinenbau?)
4. Welche Industriezweige gehören zu den wichtigsten in der Bundesrepublik? (Ölindustrie, Automobilindustrie, Elektrotechnik, Metallurgie, Rüstungsindustrie?)
5. Wieviel Mann ernährt heute der deutsche Landwirt? (10, 50, 70?)

IV. Перепишите следующие предложения, подчеркните инфинитивные обороты, переведите предложения на русский язык, обратите внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных оборотов:

1. Wir fahren ans Meer, um unter Wasser zu fotografieren.
2. Liest du liegend im Bett, stall am Tisch zu arbeiten?
3. Der Mann trat ins Zimmer ein, ohne an die Tür zu klopfen.

V.Перепишите следующие предложения, подчеркните конструкцию „haben" или „sein" с инфинитивом с „zu"; переведите предложения на русский язык:

1. Der Reisende hat während der Fahrt nicht die Türen zu öffnen.
2. Das Gedicht ist auswendig zu lernen.

VI. Перепишите следующие предложения с распространенным определением, подчеркните основной член распространенного определения (т.е. причастие или прилагательное) и переведите предложения на русский язык по образцу:

Образец:Die (an den zahlreichen Hochschulen unseres Landes ausgebildeten) Fachleute arbeiten auf alien Gebieten der Volkswirtschaft.
Специалисты, подготовленные в многочисленных вузах нашей страны, работают во всех областях народного хозяйства.

1. Die in Rußland gegenwärtig hergestellten künstlichen Diamanten entsprechen qualitätiv den besten ausländischen Mustern.
2. Die Zahl der an dieser Messe teilnehmenden Länder wächst von Jahr zu Jahr.

VII. Перепишите следующее предложение и переведите его на русский язык, обратите внимание на перевод причастия I с zu:

Die zu bearbeitenden Teile aus Titanlegieningen erwiesen sich als außerordeutlich korrosionsbeständig.

VIII. Перепишите следующие предложения и переведите их на русский язык, обратите внимание на перевод обособленных причастных оборотов:

1. Beharrlich arbeitend, haben die Gelehrten neue Verfahren zur Herstellung „seltener" Metalle gemeistert.
2. Das wärmebeständigste Glas, von den Chemikern bei der wissenschaftlichen Arbeit in großem Umfange gebraucht, heifit Quarzglas.

IX. Переведите письменно на немецкий язык следующие предложения:

1. Федеративная Республика Германия принадлежит к промышленным странам и занимает 4 место в мире.

2. В мировой торговле занимает даже второе место.

3. В стране развито также сельское хозяйство.

4. Самые важные отрасли промышленности ФРГ – это добыча угля, металлургия, машиностроение, автомобильная промышленность, судостроение, химическая и электротехническая промышленность.

5. В 1950 году немецкий фермер кормил 10 человек, а сегодня – 70 человек.

X. Перескажите текст " Das Wirtschaftssystem Deutschlands" по-немецки, используйте при этом Ваш немецкий перевод упр.IX И вопросы упр.III.

XI. Составьте тексты для пересказа устных тем «Вуз, в котором я учусь» и «Россия (Страна, в которой я живу)».

ВАРИАНТ III КР №4

I. Выучите следующие слова, необходимые Вам для перевода и анализа текста "Rußland und Erdöl-und Erdgasindustrie Rußlands":

an der Spitze sein - быть во главе
an el:w. (D.) reich sein - быть богатым чем-либо
betragen (betrug, betragen) - составлять
einschließen (schloß ein, eingeschlossen) - включать
das Eisenerz, (-e) - железная руда
etwa, circa, ungefähr - приблизительно, около
exekutiv - исполнительный
gerichtlich - судебный
gesetzgebend - законодательный
gewinnen (gewann, gewonnen) - выигрывать, зд.: добывать
sich gliedern (sich gliederte, sich gegliedert) - делиться
grenzen (-te, -t) an (Akk.) - граничить с
das Kupfer (-)-медь
die Naturschätze(pl) — природные ископаемые
der Pazifik - Тихий океан
ständig - постоянный
die Erkundung - разведка, поиск
die Erschließung - освоение
Bedarf decken - покрывать потребность

II. Прочтите текст и переведите его устно на русский язык; затем перепишите и переведите письменно абзацы 3,5,7:

Rußland und Erdöl-und Erdgasindustrie Rußlands

1. Die Russische Föderation ist das größte Land der Welt. Ihr Territorium beträgt ungefähr 1/7 der gesamten Erdfläche. Rußland bedeckt das Territorium von Osteuropa und Nord-Asien Gesamtfläche des Landes beträgt etwa 17 Millionen km^2. 12 Meere und 3 Ozeane — der Pazifik, der Arktische Ozean und der Atlantische Ozean — umspülen das Land. Im Süden grenzt Rußland an China, Korea, Kasachstan, Georgien, Aserbaidshan und an die Mongolei, im Westen — an Finnland, Weißrußland, Norwegen, Ukraine und im Norden an die Baltischen Länder. Das Land hat auch eine Meeresgrenze---- an die USA.
2. Die Bevölkerung Rußlands zählt 145,5 Millionen. Unter denen sind 83% die Russen. In Rußland gibt es 1030 Städte, die Hauptstadt ist Moskau, die größte Stadt des Landes. Die Bevölkerung von Moskau beträgt etwa 9 Millionen.

3.Die Russische Föderation ist Presidentenrepublik. Die Föderativregierung gliedert sich in 3 Machtzweige ---- gesetzgebende, exekutive und gerichtliche. Die gesetzgebende Macht wird von der Foderativversammlung verwirklicht. Sie besteht aus dem Foderationsrat und aus der Staatsduma. Die exekutive Macht gehört zur Regierung mit dem Ministerpresidenten an der Spitze. Die gerichtliche Macht wird durch Verfassungsgericht, Qbergericht und örtliche Gerichte vertreten. Alle drei Machteweige sind vom Präsidenten kontrolliert.

4. Rußland ist sehr reich an den Naturschätzen und zwar an Erdöl, Erdgas, Kohle, Eisenerz, Kupfer, Nikel und an anderen mehr. 3/4 aller Naturschätze, Erdöl, Erdgas, Kohle, Gold und Diamanten wird in Sibirien gewonnen und hergestellt.
5. Die ständige Erkundung der Erdöl-und Erdgasvorkominea und ihre schnelle Erschliessung ermöglichen es, eine zuverlässige Basis für die Entwicklung der chemischen und petrolchemischen Industrie und des Brennstoff-Energiekomplexes zu schaffen.
6. In Westsibirien wurde die größte Erdöl- und Erdgasindustriebasis geschaffen. Heute wird hier zwei Drittel des gesamten Erdöls und Erdgases gewonnen. Die Verlagerung von Erdölgewinnungszentren nach Osten macht den Weg zum Erdöl und die Transportleitungen immer länger und komplizierter.
7. Die erfolgreiche Entwicklung der Erdöl-und Erdgasindustrie'mit verzweigten Systemen von Rohrleitungen erlaubt es unserem Land nicht nur den eigenen Bedarf zu decken, sondern auch in andere Länder vor allem in Ost Europas Länder Erdöl und Erdgas zu exportieren.
8. In enger Zusammenarbeit und kurzer Frist wurden die längsten Erdöl- und Erdgasleitungen der Welt wie "Freundschaft 1 und 2", "Polarlicht", "Urengoi-Westgrenze" in Betrieb genommen, durch die die Europas Lander mit Erdöl und Brdgas versorgt werden.

Пояснения к тексту:
in Tiefen dringen - проникать в глубину
in Betrieb nehmen - сдавать в эксплуатацию

III. Ответьте письменно по-немецки на следующие вопросы к тексту:

1. Wie groß ist das Territorium Rußlands?
2. An welche Länder grenzt Rußland?
3. Welche Einwohnerzahl hat die Hauptstadt Rußlands?
4. An welchen Naturschätzen ist Rußland reich?
5. In welche Machtzweige gliedert sich die russische Föderativregierung?
6. Wo ist die grösste Erdöl-und Erdgasbasis in letzter Zeit geschaffen?
7. Was bringt die Verlagerung von Gewinnungszentren nach Osten mit sich?

IV. Перепишите следующие предложения, подчеркните инфинитивные обороты, переведите предложения на русский язык, обратите внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных оборотов:

1. Die Touristen fahren nach Moskau, um sich die Denkmäler anzusehen.
2. Siehst du abend fern, statt spazierenzugehen.
3. Der Junge nahm den Fotoapparat, ohne der Mutter kein Wort zu sagen.

V.Перепишите следующие предложения, подчеркните конструкцию „haben" или „sein" с инфинитивом с „zu"; переведите предложения на русский язык:

1. Der Reisende hat kein Gepäck in die Gänge zu stellen.
2. Der Text ist in 10 Minuten zu lesen.

VI. Перепишите следующие предложения с распространенным определением, подчеркните основной член распространенного определения (т.е. причастие или прилагательное) и переведите предложения на русский язык по образцу:

Образец: Die (an den zahlreichen Hochschulen unseres Landes ausgebildeten) Fachleute, arbeiten auf allen Gebieten der Volkswirtschaft.
Специалисты, подготовленные в многочисленных вузах нашей страны, работают во всех областях народного хозяйства.

1. Erdöl ist ein natürlich vorkommender, aus den Resten von niederen Pflanzen und Tieren durch biologische und Chemische Prozesse unter Mitwirkung der Erdwärme und des Drucks entstandener Stoff.
2. Der moskauer Kreml ist ein vor vielen Jahrhunderten errichtetes historisches Denkmal.

VII.Перепишите следующее предложение и переведите его на русский язык, обратите внимание на перевод причастия I с zu:
Das zu besprechende Thema ist sehr interessant.

VIII.Перепишите следующие предложения и переведите их на русский язык, обратите внимание на перевод обособленных причастных оборотов:

1. Beharrlich arbeitend, haben die Gelehrten neue Verfahren zur Herstellung "seltener" Metalle gemeistert.
2. Das Metall Gallium, von Mendelejew auf Grund seines Periodensystems im Jahre 1871 vorausgesagt, wurde 1875 entdeckt und in metallischer Form gewonnen.

IX. Переведите письменно на немецкий язык следующие предложения:

1. Российская Федерация - самая большая страна в мире.
2. Ее территория составляет примерно 1/7 часть всей поверхности Земли.
3. Моря трех океанов: Тихого, Северного Ледовитого и Атлантического омывают страну.
4. Население России составляет 145,5 миллиона человек, из которых 83% - русские.
5. Российская Федерация - президентская республика.
6. Россия очень богата природными богатствами, а именно нефтью, природным газом, углем, железной рудой, медью, никелем и многими другими природными богатствами.
7. Сегодня в Западной Сибири добывается 2\3 всей нефти и природного газа.
8. Эти и многие другие проблемы решаются русскими учеными и инженерами.

X. Перескажите текст "Rußland, Erdöl-und Erdgasindustrie Rußlands" по-немецки, используйте при этом Ваш немецкий перевод упр.IX и вопросы упр. III.

XI. Составьте тексты для пересказа устных тем «Вуз, в котором я учусь» и «Россия (Страна, в которой я живу)».

Основные источники:

1. Немецкий для колледжей. Н.В. Басова, Т.Г. Коноплёва, Ростов-на-Дону «Феникс» 2017 г.
2. Немецкий для колледжей. А.П. Кравченко, Ростов-на-Дону «Феникс» 2017 г.
3. Большой универсальный учебник немецкого языка, Миллер Е.Н., Ульяновск «Феникс» 2017 г.
4. Словари. Раздаточный материал с текстами по специальностям.
5. Нефть и газ. Деревенко Е.Я. Москва, Высшая школа 2017г.

Дополнительные источники:

1. Обзор из прессы. Раздаточный материал по специальностям
2. Пособие по технике перевода специальных текстов (с немецкого языка на русский), Москва, «Высшая школа» 2017г.
3. Немецкий язык для средних специальных учебных заведений, Попов М.Н., Смирнов И.В., Москва, «Высшая школа» 2017г.
4. Учебник немецкого языка для средних специальных заведений, Якушина Л.З., Емельянова А.В., Москва, «Высшая школа» 2017г.